

LISTE DES OUVRAGES ET ARTICLES ANALYSÉS
DANS LE BULLETIN DE DOCUMENTATION BIBLIOGRAPHIQUE

<i>Deutsche Druckkunst...</i> (J. GUIGNARD).....	*403
<i>Islandske håndskrifter og dansk kultur...</i> (J. FIRINO).....	*403
<i>Manuscripts (Les) de la Reine de Suède au Vatican...</i> (M.-T. d'ALVERNY).....	*404
Nowotny (K. A.). — <i>Tlacuilolli. Die mexikanischen Bilderhandschriften...</i> (J. BABELON)	*405
Sharp (J. R.). — <i>Some fundamentals of information retrieval...</i> (J.-C. GARDIN).....	*407
Trollhann (L.) et Wittmann (A.). — <i>Dictionary of data processing...</i> (M. LAUR).....	*408
Renier (A.). — <i>Friendship's offering...</i> (M.-E. MALLEIN).....	*408
<i>American agencies interested in international affairs...</i> (M.-E. MALLEIN).....	*409
<i>Bibliography...</i> (A. PUGET).....	*409
Caldwell (W.). — <i>An Introduction to county library practice...</i> (J. CHASSÉ).....	*411
<i>Elsevier's lexicon of archive terminology...</i> (R. RANCEUR).....	*411
<i>F. Donker Duyvis. His life and work...</i> (S. BRIET).....	*412
Gilarevskij (R. S.) et Grivnin (V. S.). — <i>Opredelitel' jazыkov mira po pis'mennostjam.</i> (Le déterminant des langues du monde d'après leurs écritures)... (A. BENNINGSEN).	*414
<i>Intellectual (The) foundation of library education...</i> (A. PUGET).....	*416
Morton (L. T.). — <i>How to use a medical library...</i> (D ^r A. HAHN).....	*416
National academy of sciences. Office of the foreign secretary. Washington. — <i>The</i> <i>Eastern European academies of sciences...</i> (F. MALET).....	*417
<i>Americana (The) annual 1964...</i> (G. LEBEL).....	*418
<i>Annuaire de l'Afrique du Nord...</i> (D. REUILLARD).....	*418
<i>Bibliographie der Wörterbücher...</i> (M. SEYDOUX).....	*420
<i>Britannica book of the year 1964...</i> (G. LEBEL).....	*420
<i>Cyclopaedia of initials of abbreviations...</i> (F. MALET).....	*421
Razafintsalama (G.). — <i>Périodiques malgaches, liste provisoire des collections conservées</i> <i>à la Bibliothèque nationale. 1866-1960...</i> (F. MALET).....	*422
Bennigsen (A.) et Lemerrier-Quellejay (C.). — <i>La Presse et le mouvement national</i> <i>chez les Musulmans de Russie avant 1920...</i> (M.-M. FAUGÈRE).....	*422
Beye (P.). — <i>Schwäbische Maler um 1900...</i> (N. VILLA).....	*424
<i>Bibliografija jugo-vostočnoj Azii</i> (Bibliographie de l'Asie du Sud-Est)... (A. BEN- NINGSEN).....	*424
Bonardi (Le P. P.) et Lupo (Le P. T.). — <i>L'Imitazione di Cristo e il suo autore...</i> (M.-T. LAUREILHE).....	*425
Dethan (G.). — <i>Table générale et méthodique de la Revue d'histoire diplomatique...</i> (R. RANCEUR).....	*427
Gallup (D.). — <i>A Bibliography of Ezra Pound...</i> (M. CHAUMIÉ).....	*427
Gschntzer (F.). — <i>Studien zur griechischen Terminologie der Sklaverei...</i> (C. ASTRUC).	*428
<i>150 Jahre «Kinder und Hausmärchen» der Brüder Grimm...</i> (J. BETZ).....	*429
<i>Literatura o stranakh Azii i Afriki. Ežegodnik. 1962</i> (Publications sur les pays d'Asie et d'Afrique. Annuaire)... (A. BENNINGSEN).....	*430
Pigafetta (F.) et Lopes (D.). — <i>Descriptions du royaume du Congo et des contrées envi- ronnantes. 1591...</i> (J.-C. NARDIN).....	*430

<i>Proceedings of the 9th international congress of linguists...</i> (P. BARKAN).....	*431
Rescher (N.). — <i>The Development of Arabic logic...</i> (M.-T. D'ALVERNY).....	*434
Rossi (G. F.). — <i>La Bibliografia alberoniana di Mons. Antonio Arata...</i> (R. RANCEUR).....	*435
Ryberg (A.). — <i>Pär Lagerkvist in translation. A bibliography...</i> (J. FIRINO).....	*436
Stevenson (S. W.). — <i>Dictionary of Roman coins, republican and imperial...</i> (J.-B. GIARD).....	*436
Wood (F. T.). — <i>English verbal idioms...</i> (M. CHAUMIÉ).....	*437
Zimmerman (S. E.). — <i>Dictionary of classical mythology...</i> (J. ERNST).....	*437
<i>Automation (The) of school information systems...</i> (J.-C. GARDIN).....	*438
Berning (C.). — <i>Vom « Abstammungsnachweis » zum « Zuchtwart ». Vokabular des Nationalsozialismus ...</i> (A. FEKETE).....	*438
Chesneau (J.) et Lust (J.). — <i>Introduction aux études d'histoire contemporaine de Chine...</i> (R. PÉLISSIER).....	*439
<i>Geschichte. Bd I...</i> (J. BETZ).....	*440
Halasz de Beky (I. L.). — <i>A Bibliography of the Hungarian revolution 1956...</i> (B. NAGY).....	*440
Haupt (G.). — <i>La Deuxième internationale. 1889-1914...</i> (C. CHAMBELLAND).....	*442
<i>Journal (The) of development studies...</i> (M.-J. IMBERT).....	*444
Osborn (P. G.). — <i>A Concise law dictionary...</i> (C. DE NOÛE).....	*445
<i>Review (A) of colonial research...</i> (S. THIÉBEAULD).....	*445
<i>Advances in gerontological research... Vol. 1...</i> (D ^r A. HAHN).....	*446
<i>Advances in pharmaceutical sciences... Vol. 1...</i> (D ^r A. HAHN).....	*447
<i>Arms control and disarmament. Vol. 1. N° 1...</i> (A. MOREAU).....	*447
Bibliothèque de l'Université de Paris (Sorbonne). — <i>Catalogue des thèses de sciences physiques...</i> (D ^r A. HAHN).....	*447
<i>Chirurgia veterinaria... Vol. 1...</i> (D ^r A. HAHN).....	*448
<i>Electrical who's who 1964-1965...</i> (A. MOREAU).....	*449
<i>Elsevier's dictionary of industrial chemistry...</i> (D. GASTOUÉ).....	*449
Ford-Smith (M. H.). — <i>The Chemistry of complex cyanides...</i> (M. DESTRIAU).....	*450
<i>International review of general and experimental zoology...</i> (I. SOSSOUNTZOV).....	*451
<i>International review of forestry research. Vol. 1...</i> (D. KERVÉGANT).....	*452
<i>Kirk-Othmer encyclopedia of chemical technology...</i> (M. DESTRIAU).....	*452
Kleijn (H.) et Vermeulen (P.). — <i>Plantes sauvages...</i> (M. FAVRE-DUCHARTRE).....	*453
Köster (E.). — <i>Granulometrische und morphometrische Messmethoden an Mineralkörnern, Steinen und sonstigen Stoffen...</i> (J. ROGER).....	*454
<i>Lehrbuch der allgemeinen Geologie. Bd. I...</i> (J. ROGER).....	*455
<i>Proceedings in print...</i> (A. MOREAU).....	*455
<i>Proceedings of the colloquium on abelian groups...</i> (A. MOREAU).....	*456
<i>Review of Soviet medical sciences... Vol. 1...</i> (D ^r A. HAHN).....	*456
<i>Russian-English-Chinese dictionary of astronomy...</i> (C. BÉRARDINI).....	*456
<i>Science of ceramics...</i> (M.-L. DÉRIBÉRE-DESGARDES).....	*457
<i>Selected (A) bibliography of electroencephalography in human psychopharmacology...</i> (D ^r A. HAHN).....	*457
Szymanski (H. A.). — <i>Interpreted infrared spectra. Vol. 1...</i> (M. DESTRIAU).....	*458
<i>Thesaurus of engineering terms...</i> (D. Y. GASTOUÉ).....	*459
Wagner (R. J. L.) et Abbott (R. T.). — <i>Van Nostrand's standard catalog of shells...</i> (T. MONOD).....	*460

BULLETIN DE DOCUMENTATION BIBLIOGRAPHIQUE

2^e PARTIE

ANALYSES D'OUVRAGES ET D'ARTICLES FRANÇAIS ET ÉTRANGERS

PRÉPARÉE PAR LA DIRECTION
DES BIBLIOTHÈQUES ET DE LA LECTURE PUBLIQUE

I. LES DOCUMENTS

PRODUCTION ET REPRODUCTION

1189. — Deutsche Druckkunst I. [Vorwort von Christoph Mungenast]. — München, Südwest-Verlag, 1964. — 30 cm, non paginé, pl. en noir et en coul.

Conscients de la responsabilité qui incombe aux imprimeurs et désireux de faire connaître la qualité des travaux réalisés par leurs confrères, les éditeurs de cet ouvrage ont tenu à rassembler des spécimens de pages typographiques, de planches ou de figures en noir et en couleurs réalisées récemment en Allemagne, et tirées sur les papiers mêmes qu'utilisent les ouvrages où elles ont paru. De courtes introductions et des légendes fort précises situent judicieusement ces documents. Quant aux reproductions, elles témoignent de résultats généralement remarquables. Ce volume, qui répond évidemment à des préoccupations publicitaires, retiendra l'attention des professionnels des industries graphiques. Il est le premier d'une série de publications qui fourniront un jour d'utiles éléments de comparaison à ceux qu'intéresse l'évolution de l'art et des techniques du livre.

Jacques GUIGNARD.

1190. — Islandske håndskrifter og dansk kultur. Udstilling på Statens Museum for kunst. — København, Det Kongelige Bibliotek, 1965. — 18 cm, 96 p., fig., pl.

En 1730, l'Islandais Arne Magnusson légua à l'Université de Copenhague sa collection de manuscrits, environ 2 300 pièces, contenant l'essentiel de la littérature islandaise du Moyen âge. Comme on sait, l'Islande était, à cette époque, une dépendance du Danemark, ce qu'elle resta jusqu'en 1918, date à laquelle elle devint autonome, ne restant liée au Danemark que par une union personnelle, sous un même roi. En 1944, ce dernier lien fut rompu et la République Islandaise proclamée. Après la guerre, l'Islande manifesta le désir que les manuscrits islandais lui fussent rendus. Des hommes politiques danois firent des promesses, mais, jusqu'ici, aucune décision définitive n'a été prise par le Parlement. Le projet est fortement combattu

dans les milieux intellectuels et universitaires. C'est pour éclairer le public sur l'importance des manuscrits islandais qu'une exposition a été organisée au début de 1965 et que ce petit livre a été publié sous la direction de M. Erik Dal. Richement illustré de reproductions en noir et en couleurs, il expose dans une suite de chapitres rédigés par des spécialistes, le rôle important joué dans la vie culturelle du Danemark par les manuscrits islandais et les œuvres dont ils sont le support.

Jacques FIRINO.

1191. — Manuscrits (Les) de la Reine de Suède au Vatican. Réédition du Catalogue de Montfaucon et cotes actuelles. — Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, 1964. — 25,5 cm, 135 p. (Studi e testi 238.)

Pour bien comprendre la valeur et l'intérêt de cette publication, il convient de se reporter à la remarquable étude de M^{me} Bignami-Odier, *Le Fonds de la Reine à la Bibliothèque vaticane*, publiée dans les *Collectanea Vaticana in honorem Anselmi M. Card. Albareda*, 1962, I, p. 159-189, pl. (Studi e testi, 219.). M^{me} Bignami a retracé l'histoire de la collection de manuscrits rassemblée par la reine Christine de Suède qui, avec l'aide d'illustres savants, Isaac Vossius et Heinsius enrichit par de judicieux achats, dont le plus notable est celui de la bibliothèque des Petau, le noyau primitif hérité de Gustave-Adolphe. Un premier catalogue des manuscrits fut dressé en 1649 et se trouve actuellement encore à Stockolm. Un autre fut fait à Anvers en 1655 après la fuite de Christine hors de Suède. La bibliothèque suivit la reine à Rome, et un nouvel inventaire fut rédigé en 1660 par L. Holstenius. Après la mort de Christine en 1689, une liste de ses biens, comprenant les manuscrits qui portent un numéro d'ordre, fut dressée par les soins du cardinal Azzolino. La bibliothèque fut achetée par le cardinal Ottoboni, qui devint à la fin de cette même année le pape Alexandre VIII. Une partie des manuscrits furent inclus dans la collection personnelle du pape; d'autres furent versés aux Archives du Vatican. De 1690 à 1740 le fonds des manuscrits de la Reine entreposé au Vatican s'est enrichi d'autres manuscrits acquis par les papes. En 1797, le gouvernement français fit envoyer à Paris 70 manuscrits, qui furent restitués en 1815, à l'exception de deux (l'un d'entre eux a disparu; l'autre est actuellement le ms. lat. 9768).

Les bénédictins de Saint-Maur firent des copies des listes dressées à Rome après la mort de la Reine. L'une d'entre elles (ms. B. N. lat. 13076) est datée de 1691, et a dû servir à l'édition de Montfaucon, publiée en 1739 (t. I de la *Bibliotheca bibliothecarum manuscriptorum*, p. 14-61 et 96-97). Elle représente le fonds authentique de la collection de la reine Christine, et son intérêt n'est pas seulement historique. En effet, ce riche fonds n'est encore qu'imparfaitement connu. Le catalogue des manuscrits hébraïques a été publié par les Assemani en 1756; celui des manuscrits grecs en 1888 par H. Stevenson. D. A. Wilmart a publié deux volumes contenant les descriptions détaillées de 500 manuscrits latins qui sont un modèle inégalé d'érudition, mais ceci ne représente pas la moitié du fonds primitif compris dans le catalogue de Montfaucon. La liste de la *Bibliotheca nova manuscriptorum*, malgré son extrême concision, est donc encore utile, à la condition de connaître les cotes actuelles.

C'est ce patient travail d'identification qu'ont accompli Mgr Le Grelle, M^{me} Bignami et M^{lle} F. de Marco. La liste de Montfaucon a été reproduite, avec en regard les numéros des fonds *Reginensis* grec et latin, *Ottoboni* grec et latin, des Archives du Vatican, des *Vaticani* latins, arabes et turcs. Une concordance placée à la fin met en parallèle les séries actuelles de ces différents fonds et les numéros de Montfaucon. Pour une centaine de titres il n'a pas été possible de trouver le correspondant, et un petit nombre d'identifications douteuses sont désignées par un point d'interrogation.

La consultation de ce vieux catalogue ne peut être pour les érudits qu'un point de départ dans l'exploration, car les auteurs de la concordance n'ont pas pu l'enrichir de notes, et les anonymes sont nombreux. Comment deviner que sous le titre : *Historia ab initio orbis usque ad Olympiadem 113* (n° 442 de Montfaucon = Regin. lat. 535) se cache un magnifique exemplaire de la Chronique d'Hélinand, contemporain de l'auteur ? Du moins peut-on se rendre compte à première vue de l'importance de la collection pour l'histoire de France et, de fait, une bonne partie des manuscrits proviennent de notre pays. C'est ce qui permet de comprendre le prélèvement arbitraire opéré en 1797 par le gouvernement du Directoire. Parmi les ouvrages qui ont ainsi fait le voyage aller et retour se trouve le n° 1000 de Montfaucon, actuellement Regin. lat. 454, exemplaire probablement unique de la Chronique de Nicolas d'Amiens et la Bibliothèque nationale en a fait exécuter une copie avant de le restituer (ms. lat. 9669).

Marie-Thérèse d'ALVERNY.

1192. — NOWOTNY (Karl A.). — Tlacuilolli. Die mexikanischen Bilderhandschriften. Stil und Inhalt. Mit einem Katalog der Codex Borgia Gruppe. — Berlin, Mann, 1961. — 31 cm, 287 p., fig., pl. (Monumenta Americana. Hrsg. von der Amerikanischen Bibliothek zu Berlin. Schriftleitung Gerdtkustscher. III.)

Les ouvrages consacrés aux civilisations dites précolombiennes se multiplient, attestant l'intérêt qui se porte de nos jours sur une histoire qui prend place dans l'évolution de l'humanité, alors que ses manifestations ont été longtemps l'objet de la curiosité des spécialistes ou de rares amateurs d'exotisme. Notons toutefois que le souci d'une information précise s'est éveillé de bonne heure. Aux temps de la conquête espagnole, nous voyons entre autres un Bernardino de Sahagun s'efforcer de débrouiller l'écheveau de ce qui subsistait des monuments ou des textes pour la plupart anéantis.

Le livre que nous avons sous les yeux prétend précisément dresser le bilan des manuscrits à peintures parvenus jusqu'à nous après ce que l'on a pu considérer comme le naufrage de la culture américaine. Le directeur des collections du Musée anthropologique de Vienne a pris à tâche d'en rédiger le catalogue raisonné. D'abord en donnant le répertoire des dépôts où sont venus échouer, après mainte aventure, ces textes que leur rareté relative rend précieux. Il ne paraîtra pas inutile d'en donner ici la liste : Groupe du *Codex Borgia*, *Codex Vaticanus*, *Codex Cospi*, à Bologne, *Codex Fejervary Mayer* à Liverpool, *Codex Laud* à Oxford, *Codex Porfirio Diaz* à Mexico, *Codex Vindobonensis*, à Vienne, *Codex Zouche Nuttal* à Londres, *Codex Bodley* à Oxford, *Codex Selden* à Oxford, *Codex Becker* à Vienne. A quoi il faut

ajouter le fonds mexicain de Paris, à Paris encore le *Codex Borbonensis* et l'*Historia Chichimeca*, et enfin le manuscrit Maya de Dresde.

Ces manuscrits, abondamment décorés de peintures, ont pour support soit des peaux d'animaux, soit un papier d'écorce, appelé *nequen*, sur quoi parvinrent aux mains de Montezuma les premières nouvelles du débarquement des Espagnols. Le titre du présent ouvrage *Tlacuilolli* est le mot aztèque qui désigne l'écriture figurative. Il faut considérer que cette écriture, de même que les modes de rédaction, étaient enseignés dans des écoles où étaient élevés les fils de la noblesse, sous la direction de collèges de prêtres. L'auteur ne manque pas, en s'efforçant de distinguer différents styles, d'établir une comparaison avec ce qui se passait en Europe à l'ombre des monastères, dans les *scriptoria*, ou dans les ateliers de peintres et de miniaturistes.

Quatre régions se présentent ainsi à l'examen, la première celle de Tenochtitlan (Mexico), représentée par le Tonalamtl Aubin — la seconde celle de Cholula-Tlascalala, avec les fresques de Tizatlan et les décorations du palais de Xicotencatl — la troisième marquée par les Mixtèques, et l'histoire de Titantango — la quatrième signalée par les fresques du sanctuaire de Malinalco.

Deux aspects de cette évolution intellectuelle ou psychologique se livrent ainsi à notre examen. D'abord un caractère sacré ou divinatoire qui impose son empreinte aux événements de la vie individuelle ou sociale : naissance des enfants, mariages, révélations oniriques, thérapeutique, cadres d'une structure humaine dressés par la caste sacerdotale. Concurrément, des calculs mathématiques dont on connaît d'ailleurs la surprenante précision; comput du temps selon l'établissement d'un calendrier, avec des semaines de vingt, de treize, de neuf jours, ces jours étant désignés par des chiffres accompagnant des figures humaines, des têtes d'animaux, et prenant place dans la succession des années réparties dans le passé et dans un avenir supputé ou prédit.

Il nous reste à analyser les images alignées sur les nombreuses planches qui illustrent un texte analytique, et là commence notre perplexité devant des rébus dont la clef nous échappe à tout instant. Nous avons affaire à l'imagination délirante de scribes ou de peintres qui multiplient les symboles en des figures composites juxtaposées sans aucun ordre logique, et qu'il faut accommoder aux exigences de notre esprit positif. Les éléments du visage humain — et non sans quelques tentatives vers l'expressionnisme — s'accumulent dans un désordre aberrant. Dirons-nous que les commentaires de M. Nowotny nous laissent souvent sur notre soif? Nous aimerions à établir une relation entre ces grimoires échevelés et l'imposante majesté des monuments architecturaux qui, au Mexique ou au Guatemala, provoquent l'admiration par leurs surfaces équilibrées ou leurs élans verticaux. Mais précisément c'est en vain que l'on cherche dans les manuscrits des représentations de ces temples somptueux, qui ne sont suggérés que par des schémas plus que sommaires.

Tlacuilolli demeurera donc comme un ouvrage de base, un recueil de documents livrés à des études subséquentes, et tel que dans son ampleur, dans l'ordre que son auteur a su lui inculquer, il n'en existait pas jusqu'ici d'équivalent.

Jean BABELON.

TRAITEMENT ET CONSERVATION

1193. — SHARP (John R.). — Some fundamentals of information retrieval. — London, Deutsch, 1964. — 31,5 cm, 224 p. (A Grafton book.)

L'ouvrage de J. Sharp a le mérite d'aborder les problèmes de documentation par un aspect « fondamental », comme l'indique le titre, et non par tel ou tel aspect secondaire à la mode, comme la codification, les machines, etc. Cet aspect fondamental est ici celui de la classification, ou plus généralement de l'indexation. Entre les différents procédés connus, l'auteur marque clairement sa préférence pour ce qu'il appelle le « catalogue alphabético-spécifique » (p. 17), par quoi il faut entendre l'emploi d'une liste de vedettes aussi spécifiques que possible, chacune pouvant être formée d'une expression ou phrase complète (définition : p. 49; ex. : « SULPHUR, effect on bioassay dip test for insecticides », p. 54), le rangement de ces expressions étant dans l'ordre alphabétique et non conceptuel. Ce genre de catalogues est à la liste alphabétique de mots-clé isolés ce qu'une concordance est à un index en général, et l'on ne peut que suivre l'auteur dans son appréciation des avantages de celle-là pour la commodité des recherches documentaires. De même, le fait que de tels catalogues n'impliquent l'usage d'aucune classification particulière méritait d'être rappelé. Il reste qu'un « catalogue alphabético-spécifique » ainsi défini a lui-même certains inconvénients, le principal étant la multiplicité des entrées nécessaires pour exprimer toutes les combinaisons 2 à 2, 3 à 3, n à n , des notions prises en compte dans l'analyse documentaire (pp. 73-4, 78, etc.). La solution « moderne » de ce problème est, on le sait, de renoncer à enregistrer ces combinaisons de façon explicite, et d'utiliser une machine pour les établir lorsqu'elles font l'objet d'une recherche documentaire. Tel est en effet l'essence des systèmes dits « non-conventionnels », par combinaisons de descripteurs, dont l'auteur rappelle les principes au moyen des habituels diagrammes de Venn (chap. v). Différents artifices sont utilisés pour exprimer les rapports syntaxiques et ou sémantiques entre descripteurs, dans ce cas. Un chapitre est consacré à ces procédés linguistiques, sous le titre « contrôle du langage d'indexation » (chap. vi). On y trouvera un résumé utile, mais peu de vues nouvelles sur le sujet; de même pour le chapitre consacré à l'analyse documentaire automatique (chap. viii). L'intérêt de l'ouvrage est plutôt de souligner la prépondérance des problèmes sémantiques dans le traitement de l'information scientifique (cf. la conclusion, pp. 195-202), quelle que soit la méthode envisagée. Ce point de vue est encore assez rare pour que l'on sache gré à J. Sharp de l'avoir défendu, même si la manière de la défense n'a pas toujours la rigueur et la clarté que l'on pourrait souhaiter.

Citons enfin l'appendice, consacré à une méthode de fabrication mécanique d'index dite « SLIC » (*Selective Listing in combination*), où sont énumérées dans l'ordre alphabétique, les combinaisons de termes d'indexation pris 2 à 2, n à n , sans répétitions — une nouvelle variante dans la gamme des tabulations automatiques de descripteurs (ex. : Tabledex; POSH, Permutation of Subject Headings, etc.).

Jean-Claude GARDIN.

1194. — TROLLHANN (Lilian) et WITTMANN (Alfred). — Dictionary of data processing... — Amsterdam, Elsevier publishing company, 1964. — 21 cm, 300 p.

Dans la série des dictionnaires techniques publiés par les Éditions Elsevier, cet ouvrage offre à tous ceux qui s'intéressent aux problèmes actuels du traitement automatique de l'information — sans être, pour autant, des spécialistes — la possibilité d'aborder ce domaine, en les familiarisant, d'une part, avec une certaine terminologie, en leur facilitant, d'autre part, la lecture de la documentation étrangère parue sur le sujet.

Il recense, en effet, quelque 4 500 « entrées » présentées sous forme d'une liste alphabétique — numérique de termes anglais, suivis de leurs équivalents allemands et français; des abréviations signalent pour chaque terme le domaine envisagé; des index alphabétiques allemands et français, en annexe, facilitent la recherche à partir de ces deux langues, en renvoyant, au moyen de chiffres, au terme anglais originel. Ce dictionnaire ne comporte pas de définitions; un exemple est donné, le cas échéant, pour éclairer le sens d'un terme.

Les auteurs ont passé en revue les différents aspects du traitement automatique de l'information et ont inventorié les termes relatifs : *a)* aux appareils destinés à recevoir, emmagasiner et fournir de l'information : calculateurs analogiques et digitaux et leurs éléments composants : organes d'entrée et de sortie, mémoires; *b)* aux équipements utilisés pour l'enregistrement de l'information : cartes perforées, bandes magnétiques; *c)* aux techniques de programmation et aux données mathématiques générales ou spécialisées : termes de l'algèbre de Boole; *d)* à la transmission des données de l'information dans le domaine civil et militaire; *e)* ils ont inclus, enfin, certains termes relatifs au traitement de l'information dans le domaine commercial.

Monique LAUR.

DIFFUSION

1195. — RENIER (Anne). — Friendship's offering. An essay on the Annuals and Gift books of the 19th century. — London, Private libraries Association, 1964. — 21 cm, 24 p., pl.

Cette intéressante étude (il ne s'agit pas d'une bibliographie), illustrée par des photographies de la collection de l'auteur, retrace l'histoire d'une catégorie de publications qui jouit d'une grande vogue au siècle dernier. L'Angleterre comme le continent connaissait depuis longtemps les almanachs. Mais en 1822 un éditeur d'origine allemande publiait à Londres sous le titre de *Forget me not* un petit ouvrage illustré qui contenait un calendrier, des nouvelles et des poèmes et qui était destiné à être offert en cadeau au moment du nouvel An. Le genre eut un grand succès et l'éditeur eut promptement un grand nombre d'imitateurs. Le contenu de tels recueils est, il va sans dire, de très faible valeur littéraire bien que les éditeurs aient cherché à se prévaloir de noms connus afin d'attirer les acheteurs. Lamb apporta sa collaboration à de semblables publications et Tennyson publia ainsi ses premiers poèmes. L'illustration et la reliure en sont extrêmement soignées et agréables. Après un certain temps cependant la mode changea et après 1850 on vit paraître

des ouvrages analogues comme présentation, mais d'un esprit différent soit qu'il s'agisse de brochures de la « Religious tract society » soit que les « Keepsakes » aient adopté un format plus grand et soient devenus plutôt des albums destinés à figurer sur les tables des salons de famille victoriens.

Marie-Elisabeth MALLEIN.

II. BIBLIOTHÈQUES ET CENTRES DE DOCUMENTATION

1196. — American agencies interested in international affairs, comp. by Donald Wasson, published for the Council on foreign relations. 5th ed. — New York, Praeger, 1964. — 22 cm, 197 p.

Cet ouvrage est la cinquième édition d'un répertoire des institutions privées américaines consacrées à l'étude et à l'information sur les questions internationales. Les organismes internationaux où les Américains sont très largement représentés ainsi que les fondations des États-Unis soutenant de façon marquée les études sur les relations internationales, telles que la Fondation Ford ou la Fondation Rockefeller, y figurent également. Au total on trouve réunies des notices sur 293 organisations dont plus de 150 répondent à la première définition donnée plus haut. Les renseignements ont été fournis par les institutions elles-mêmes, en réponse à un questionnaire, ou sont tirés de leurs publications ou d'autres sources sûres. Les organismes sont classés dans l'ordre alphabétique de leurs noms, sans tenir compte de l'article (mais celui-ci n'est pas rejeté à la fin). Sont indiqués : l'adresse, le nom du président ou du secrétaire général, le but poursuivi, la date de fondation, l'organisation administrative, l'origine des ressources, les noms du personnel directeur, les diverses activités, les conditions d'admission et de cotisation des membres, les publications et enfin les bibliothèques et les centres de documentation et d'enseignement s'il y a lieu. Deux index l'un par sujets et l'autre par noms de personne (comprenant tous les membres du personnel cités dans les notices) terminent l'ouvrage. On peut constater en examinant les dates de fondation que deux périodes surtout ont vu se manifester aux États-Unis un grand intérêt pour les questions internationales : ce sont celles qui ont suivi les deux guerres mondiales et bien entendu principalement la seconde.

Marie-Elisabeth MALLEIN.

1197. — Bibliography. (In : *Library journal*, vol. 90, n° 4, February 1965, pp. 813-826.)

Ce fascicule de *Library Journal* est en grande partie consacré aux problèmes de la bibliographie moderne. Lois Afflerback et Ilse Bry : *Bibliographical challenges in the age of computer*, exposent l'expérience tentée par le *Mental health book review index*, pour remédier à l'insuffisance des notices signalétiques, qui n'apportent pas aux hommes de science les informations dont ils ont besoin.

1° La description des ouvrages établie d'après la seule page de titre n'est pas complète : très souvent des indications précieuses, qui devraient faire l'objet d'un

sous-titre, se trouvent dans la préface ou tout autre partie de l'ouvrage. Des précisions telles que : rapport, congrès, organismes responsables, collaborateurs, manquent. Les éditions précédentes et le titre original, lorsqu'il y a eu traduction, ne sont pas signalés. Exemples à l'appui, les auteurs attirent l'attention sur l'apport documentaire des « notes » des bons catalogues qui disparaissent souvent dans les bibliographies.

2° L'importance du milieu scientifique, des auteurs, éditeurs, auteurs de comptes rendus n'est pas mise en valeur. C'est pourquoi *l'Index* indique, après la notice, les revues dans lesquelles ont paru des comptes rendus, le nom de leurs auteurs, et quelquefois un bref résumé de leur jugement.

3° A quoi bon utiliser les ordinateurs pour s'encombrer de centaines de fiches pratiquement inutilisables ? C'est à nouveau le problème du « programme » qui se pose.

Conclusion : on a oublié trop souvent que la rédaction des catalogues et bibliographies requiert, comme l'établissement des dictionnaires, un ensemble de connaissances et de qualités auxquelles on n'attache pas assez d'importance ¹.

M. R. Shaw : *Integrated bibliography*. L'auteur discute de l'opportunité d'une fusion des bibliographies de la littérature anglaise préconisée par le Pr Lewis Sawin de l'Université de Colorado. Il passe en revue les réalisations de ce genre, les plus connues, depuis Conrad Gesner, les projets abandonnés, les espoirs fondés sur l'indexation à l'aide de la C.D.U., qui s'est révélée décevante en la matière, les essais effectués avec les fiches perforées. A son avis les résultats obtenus par ce système moderne ne justifient pas les dépenses engagées : les difficultés inhérentes au choix des mots-clé dans le domaine scientifique s'accroissant lorsqu'il s'agit du sujet considéré.

Les bibliographies établies jusqu'à ce jour sont des bibliographies sélectives satisfaisantes en elles-mêmes, mais il serait difficile de les fondre en une bibliographie unique car il faudrait revoir les vedettes choisies selon les critères particuliers et ajouter des notices importantes dont l'exclusion était justifiée dans l'optique de chaque bibliographe.

L'auteur attire l'attention sur la différence entre les bibliographies imprimées (chaque volume peut modifier la présentation des notices sans grave inconvénient) et les catalogues de bibliothèques (une discipline rigoureuse doit présider au choix des vedettes). Il conclut en souhaitant que le personnel qui se consacre aux travaux bibliographiques soit aussi nombreux et compétent que celui qui est affecté sans hésitation aux travaux des laboratoires scientifiques.

J. T. Popecki : *Bibliographic information exchange*. Les nombreux avantages de la centralisation en matière de catalogage risquent de faire perdre de vue les besoins de chaque bibliothèque, en particulier lorsqu'il s'agit de bibliothèques universitaires ou spécialisées. L'auteur fait le procès des fiches imprimées de la Bibliothèque du Congrès dont l'achat serait aussi dispendieux qu'une équipe de catalogueurs

1. Cf. *On the difficulty of correct description of books* par August de Morgan, 1853.

compétents aidés par moins d'employés qu'il n'en faut pour utiliser les fiches de la L. C. La coopération entre bibliothèques lui paraît être la solution la meilleure, mais il faudrait l'envisager comme suit :

1° Centre national de catalogage pour la littérature la plus répandue : il publierait les notices catalographiques en volume ou sous forme d'épreuves.

2° Centres régionaux de catalogage pour la littérature spécialisée ou d'intérêt local et les documents qui nécessitent un traitement particulier. Il compléterait les travaux du centre national.

3° Centres de catalogage spécialisés non plus par régions mais par types de bibliothèques : universitaires, religieuses, techniques, musicales et travaillant en liaison avec le centre national.

4° Adoption d'un système uniforme de production des fiches (susceptibles d'être échangées à l'intérieur d'un groupe) du type Teletype, Flexowriter, Richner's Mach 10. La Flexowriter est utilisée avec succès depuis huit ans par la Bibliothèque de la « Catholic University of America ».

Ces trois articles mettent en évidence la complexité des problèmes documentaires, et si les solutions proposées peuvent prêter à discussion, elles témoignent d'un effort de recherche intéressant dans un pays où la mécanisation avait paru être une panacée.

Aline PUGET.

1198. — CALDWELL (William). — An Introduction to county library practice... 2nd ed. — London, Association of assistant librarians, 1964. — 20 cm, 80 p.

Ce manuel, qui fut édité pour la première fois en 1956, est destiné à l'enseignement. Il a conservé le plan initial, tout en tenant compte des développements récents de la lecture publique rurale en Grande-Bretagne et en mettant à jour la bibliographie. Après un bref historique sont exposées les diverses méthodes utilisées pour desservir les zones rurales et urbaines (dépôts de livres, bibliobus, succursales), les écoles, les hôpitaux, les prisons, etc... La seconde partie est consacrée à l'organisation de la Bibliothèque centrale et de ses divers services (services administratifs, services des entrées, du catalogue, du prêt, de renseignement). Notons la tendance à la suppression des dépôts de livres qui obligent à avoir recours à des volontaires tandis que le nombre de bibliobus en service (6 en 1962 dans le Comté de Gloucester), celui des succursales ouvertes à temps partiel ou à plein temps ne cesse de croître. Notons aussi l'organisation intéressante du Comté de Buckingham où les succursales n'ont plus de catalogues mais sont reliées entre elles et reliées à la Bibliothèque centrale par Telex.

Jacqueline CHASSÉ.

1199. — Elsevier's lexicon of archive terminology... compiled and arranged on a systematic basis by a Committee of the International Council on archives. [Préface par Jean Herbert.] — Amsterdam, Elsevier, 1964. — 19,5 cm, IV-83 p. (Elsevier Lexica. 6.)

La publication d'un lexique consacré à la terminologie des archives est le fruit des travaux d'un comité constitué par le Conseil international des archives et placé

sous la présidence de l'archiviste général du Royaume des Pays-Bas, M. Hermann Hardenberg. Les langues retenues ont été le français, l'anglais, l'allemand, l'espagnol, l'italien et le néerlandais. Le lexique est divisé en six sections : documents d'archives (avec une série de sous-sections); structure des archives; instruments de travail; communication des archives; opérations techniques du traitement des archives; utilisation des archives et reproduction documentaire. La définition de chaque terme est donnée en français et est suivie de sa correspondance dans les six langues, avec les précisions indispensables pour les cas particuliers ou les usages d'un pays. Les termes sont regroupés par langue dans six tables alphabétiques. De telles publications sont utiles, non seulement pour les spécialistes, mais aussi pour les chercheurs qui ne rencontrent pas toujours dans les dictionnaires la traduction exacte d'un terme d'usage restreint au secteur de l'archivistique. On remarquera aussi que la correspondance n'existe pas toujours dans les diverses langues considérées. Le mot « consultabilité » (p. 531, à propos de la « consultation » des documents n'existe pas en français : droit de consulter, accès aux documents peut-être, mais non « consultabilité »!

René RANCŒUR.

1200. — Frits Donker Duyvis. His life and work. — The Hague, Nederlands Institute for Documentation and Filing, 1964. — 24 cm, 80 p., portr. (NIDER. Publication series 2. N° 45.)

Ce volume de mélanges, publié trois ans après la mort de Frits Donker Duyvis est un magnifique « tombeau » à la mémoire de l'homme et du spécialiste. Il comporte une préface et huit études qui sont l'œuvre de collaborateurs et de confrères de Donker Duyvis, néerlandais, belge, russe, anglais. La préface (J.G.W. Bolomey) présente légitimement Donker Duyvis comme un pionnier. Les études traitent respectivement de : la vie de Donker Duyvis (W. E. Clason); la documentation et les bibliothèques (Pr Dr L. Brummel); Donker Duyvis et la Classification décimale universelle (Georges Lorphèvre); Donker Duyvis et l'Office néerlandais des brevets (Dr Johanna H. M. Manders); l'œuvre de Donker Duyvis dans les progrès de l'information scientifique (Pr A. I. Mikhajlov); Donker Duyvis et la normalisation (Dr N. A. J. Voorhoeve); Donker Duyvis et le N.I.V.E. (Dr P. Van Zuuren); Bibliographie de et sur Donker Duyvis (Dr Herbert Coblans), soit 122 notices classées décimalement.

La division du travail opérée entre les auteurs de l'ouvrage ne s'est pas réalisée sans d'inévitables chevauchements. Mais les témoignages convergents soulignent, par leur répétition même, la prééminence d'un homme qui fut omniprésent dans les domaines considérés. Ils accusent, chacun à leur manière, les traits d'une personnalité.

Au départ, Frits Donker Duyvis, né dans les Indes néerlandaises en 1894, reçut une formation scientifique et technique; et il conquist les titres d'ingénieur chimiste et de spécialiste diplômé des brevets. Puis il fit la connaissance de Paul Otlet et Henry La Fontaine, ces deux apôtres belges de la bibliographie universelle. Ses intérêts étaient multiples, allant de la musique à la philosophie. Cet esprit abstrait ne manquait pas de réalisme, et sa patience, comme sa foi dans l'avenir de ses entre-

prises, le rendaient apte à la coopération. Sa connaissance des langues étrangères lui donnait une audience internationale. Il se faisait remarquer enfin par un désintéressement personnel peu commun qui est l'apanage des grands réalisateurs. La santé précaire de Donker Duyvis fut ébranlée en 1947 accidentellement, interrompant toute activité en 1959. A la mort de Donker Duyvis (1961), l'épithète suivante résuma une existence bien remplie : « Il mit sa vie au service de l'humanité. Le monde entier pleure sa mort. »

« Serviteur des serviteurs de la Science », Donker Duyvis eut la mystique de l'organisation. En effet, ses activités diverses se ramènent à la trinité Documentation-Classification-Normalisation, toutes trois fondées sur l'ordre et la coopération. Nous ferons donc trois parts dans l'œuvre de Donker Duyvis.

Comme président du NIDER (Nederlandsch Instituut voor Documentatie en Registratuur), Donker Duyvis transcenda son activité nationale et fut attentif à ce qui se passait à Bruxelles (Institut international de bibliographie) et à Paris (Congrès mondial de documentation, 1937). A partir de 1936, il se tint en contact avec la FIAB, et participa aux travaux du Comité international fondé en 1940; partisan d'une étroite collaboration avec les bibliothécaires, Donker Duyvis noua de fructueuses relations avec des responsables de premier plan, tels que H. A. Krüss, Marcel Godet, Jean Gérard, L. Brummel, Ch. Le Maistre, Julien Cain, etc. L'année 1937 voit se fonder, sur ses instances, la Fédération internationale de documentation, dont le siège fut et est encore à La Haye. Donker Duyvis avait abandonné depuis longtemps l'idée d'un centre mondial pour promouvoir l'idée de centres nationaux d'information bibliographique. Ouvert aux techniques de l'avenir, il est un homme de transition sachant se dégager des méthodes d'une période révolue, celle de la bibliographie pure et simple.

Toute documentation, à commencer par celle des brevets, requiert une mise en ordre systématique. La Classification décimale universelle offrait des cadres inspirés de la classification Dewey. Dans un service de documentation aux ramifications illimitées, on ne pouvait se contenter de tables de concordances des deux classifications existantes. Il fallait aller plus avant, avec la collaboration des spécialistes de tous pays et de toutes langues. D'où les développements successifs de la C.D.U. sous l'impulsion de Donker Duyvis : les tables; les subdivisions communes; les projets d'extension; les éditions *in extenso* ou abrégées en plusieurs langues. Il fallait encore étudier en Commission centrale de la classification les systèmes différents, et, par ce travail de classification comparée, assurer à la C.D.U. une évolution harmonieuse autant qu'éclairée. Constamment sur la brèche, ne se donnant aucun repos, Donker Duyvis travaillait sans relâche et sans rétribution. Un mot de caractère a été cité par un de ses amis : « J'ai une crainte superstitieuse de recevoir de l'argent pour une tâche accomplie dans le monde de l'esprit. »

Son expérience de la C.D.U. fut pour beaucoup dans le succès qu'obtint Donker Duyvis à la direction de l'Office des Brevets. Entré en 1929, il protégea l'Office avec beaucoup d'habileté pendant la dernière guerre. Il en devint le Vice-Président en 1947, et le resta jusqu'en mai 1959.

La codification des disciplines entraînait la normalisation de la terminologie, des références bibliographiques, des formats de fiches. Autant de problèmes qui furent

mis au point dans les comités techniques de l'I.S.O. (International standards organization). ISO.TC.37. Terminologie, et ISO.TC.46. Documentation, furent un champ d'action permanent pour Donker Duyvis, dont le programme initial, celui qui remontait à 1936, se réalisait peu à peu. La collaboration internationale et interprofessionnelle y prenait chaque année un peu plus d'ampleur, les activités nationales en étaient stimulées.

Donker Duyvis travaillait du même coup à l'accroissement de la productivité dans l'industrie et dans les centres de recherche. Il fut le principal artisan d'un Manuel de reproduction documentaire, et de l'*Index bibliographicus* que publia l'Unesco.

Suzanne BRIET.

1201. — GILAREVSKIJ (R. S.) et GRIVNIN (V. S.). — *Opredelitel' jazykov mira po pis'mennostjam* (Le Déterminant des langues du monde d'après leurs écritures). Izd. 3. — Moskva, Nauka, 1964. — 20 cm, 376 p. (Akademija Nauk SSSR, Institut Narodov Azii Vsesojuznaja Gosudarstvennaja biblioteka inostrannoï literatury.)

Cet ouvrage représente la troisième édition entièrement remaniée et complétée d'un travail des mêmes auteurs publié en 1959 sous le titre *Jazyki mira, opredelitel' inostrannyh jazykov*. Le but de ce petit volume est purement pratique : permettre aux bibliothécaires, bibliographes, imprimeurs et en général, à tous ceux qui s'occupent de la conservation ou du commerce des livres de reconnaître une langue d'après sa seule graphie.

L'ouvrage est divisé en deux parties : la première, la plus importante, est consacrée à la description des différentes graphies utilisées par les 273 principales langues « écrites » du monde, elle est subdivisée en 3 chapitres : 1° Langues de l'URSS ; 2° Langues des pays étrangers, subdivisé à son tour en pays de l'Europe, pays d'Asie, Océanie, Afrique, Amérique ; 3° Langues internationales artificielles, au nombre de cinq : volapük, esperanto, ido, interlingua, occidental.

Dans chaque chapitre, les langues sont classées dans l'ordre suivant : graphie cyrillique, graphie latine, graphie arabe, autres graphies. Une notice, de une, plus rarement de deux et même de trois pages est consacrée à l'analyse de chaque langue. Elle comprend : un court texte, l'alphabet employé et une brève note donnant les particularités graphiques, notamment les variantes par rapport aux alphabets de base (russe, latin, arabe littéral, davanagari), éventuellement quelques informations sur les alphabets utilisés précédemment (avec leurs particularités graphiques), enfin la région où la langue est parlée, le nombre de personnes qui s'en servent (d'après la Grande encyclopédie soviétique, 2^e édition, complétée par les données du recensement soviétique de 1959) et la place de la langue dans la famille linguistique.

La deuxième partie comprend de précieux tableaux et des index facilitant l'utilisation de cet ouvrage, à savoir :

— la liste des principaux alphabets et des langues qui les utilisent avec en tête l'alphabet cyrillique (utilisé par 61 langues dont 4 seulement hors de l'U.R.S.S. : mongol, bulgare, serbe et macédonien), puis l'alphabet latin, utilisé par 100 langues et ensuite les 52 autres graphies, y compris les graphies hiéroglyphiques (égyptienne, maya, crétoise...) et cunéiformes ;

— le tableau des signes spéciaux des langues autres que le russe, utilisant la graphie cyrillique et la liste des langues utilisant la graphie cyrillique possédant des signes spéciaux;

— même tableau et même liste pour les signes spéciaux des langues utilisant la graphie latine;

— groupes de lettres particulièrement caractéristiques des différents alphabets cyrilliques et latins et tableau des langues possédant des groupes de lettres et des prépositions particulièrement caractéristiques;

— les tableaux des variantes de la graphie latine, avec des exemples des écritures mérovingienne, irlandaise, carolingienne, gothique, souabe, etc;

— le tableau de l'évolution des alphabets latin et grec, tableau des alphabets des peuples canara et télougou, tableau des différents alphabets syriaques (estrangelo, serto et nestorien);

— le tableau des chiffres employés par 29 langues orientales;

— deux tableaux dépliant des divers projets des alphabets latins pour la langue chinoise et des différents alphabets dérivés de l'alphabet arabe;

— le tableau donnant la distribution régionale des langues;

— le tableau généalogique des langues.

Deux index terminent l'ouvrage : l'index des langues, par ordre des pages, en russe, chinois, anglais, français et allemand et l'index alphabétique des langues.

Ce précieux ouvrage destiné aux bibliothécaires et aux professionnels du livre présente un grand intérêt pour les philologues et en général pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes des nationalités. En effet, la partie la plus intéressante du travail — celle qui traite des langues des peuples soviétiques, fournit une foule de précisions qui nous manquaient auparavant. Elle nous donne notamment le nombre exact des langues de l'URSS qui sont traduites par l'écriture : 65, dont 58 emploient la graphie cyrillique, 4 la latine et 3 des graphies spéciales (géorgien, arménien et yiddish).

L'ouvrage fournit également des renseignements précieux sur les différents alphabets qui avaient été utilisés par certains peuples avant l'introduction de la graphie cyrillique. Ces informations sont particulièrement utiles en ce qui concerne les langues des peuples caucasiens dont certains ont changé, 4 et même 5 fois d'alphabets depuis le début du siècle, tels par exemple le Kurde qui fut successivement transcrit en caractères arabes, arméniens, latins et cyrilliques ou l'abkhaze qui utilise jusqu'à 5 alphabets à la cyrillique, deux alphabets latins différents, le géorgien et finalement un nouvel alphabet cyrillique.

Le travail de Gilarevskij et Grivnin est un remarquable et utile ouvrage de référence. On ne peut formuler qu'un seul regret que les auteurs n'aient pas donné pour les alphabets peu connus l'équivalence phonétique de certains signes.

Alexandre BENNIGSEN.

1202. — Intellectual (The) foundation of library education. Proceedings of the 29th annual conference of the Graduate library school [of the University of Chicago], July 6-8 1964. (In : *The Library quarterly*, vol. XXXIV, n° 4, October 1964, pp. 289-386.)

Le métier de bibliothécaire est en pleine évolution et il faut adapter aux nouvelles exigences des établissements de types divers la formation des futurs bibliothécaires et des documentalistes, « their cousins ».

Une des plus importantes écoles de bibliothécaires des États-Unis a réuni philosophes, hommes de science, documentalistes et bibliothécaires en renom pour traiter de ce problème dont l'existence ou l'importance, pour le développement de la recherche échappe, trop souvent aux milieux cultivés.

Il faut d'abord mieux étudier l'usage que l'on peut faire des fonds existants et les différentes catégories d'usagers. Faute de se pencher sur ce sujet, trop négligé par les auteurs de thèses de bibliothéconomie, on aboutit à des confusions regrettables.

La formation des bibliothécaires de lecture publique n'est plus satisfaisante et ce n'est pas la première fois que les Américains font leur autocritique à cet égard.

Mais, c'est l'organisation des bibliothèques sur le plan national qui est à considérer à nouveau si l'on veut faciliter, notamment le travail scientifique.

Les techniques de l'information constituent une nouvelle discipline à introduire dans les programmes si la bibliothèque scientifique veut rendre le « service » que l'on attend d'elle.

Ce service ne sera efficace, compte tenu de l'utilisation des procédés modernes de sélection, que si les programmes font une place aux mathématiques, à la linguistique, au fonctionnement des machines, comme le proposent Vladimir Slamecka et Mortimer Taube.

D. J. Foskett insiste sur l'importance des connaissances en matière de classification, d'indexation, d'analyse des documents.

Le dernier rapport est consacré au problème crucial des achats.

Cette importante contribution à un sujet d'actualité est complétée par des notices biographiques relatives aux auteurs des rapports et par une liste des thèses de bibliothéconomie présentées dans les écoles de bibliothécaires, aux États-Unis et au Canada. en 1963-1964.

Aline PUGET.

1203. — MORTON (Leslie T.). — How to use a medical library. A guide for practitioners, research workers and students. 4th ed. — London, W. Heinemann, 1964, — 19 cm, 66 p.

Ce petit guide à l'intention des praticiens, des chercheurs et des étudiants est la 4^e édition d'un travail (1934-1952-1957) qui doit rendre les plus grands services aux lecteurs souvent peu initiés de nos bibliothèques. D'un format pratique, d'une conception claire, où seules les données essentielles sont fournies aux lecteurs, il apporte dans ses neuf chapitres tout ce qu'il est nécessaire de connaître pour la recherche bibliographique et documentaire médicale.

Si l'évolution des sciences médicales conduit à de nombreuses révisions, et il en est tenu compte dans cette nouvelle édition, il est cependant des données essentielles qui doivent rester familières dans l'esprit du lecteur. C'est ainsi, qu'après un chapitre introductif sur les règles du catalogage et de la classification (avec ses diverses méthodes : Dewey, « Library of Congress », « National Library of Medicine », Barnard, « Boston medical library », Cunningham), l'on y trouvera successivement décrits les principales sources d'information (*Index Catalogue*, *Index Medicus* etc.), les moyens pratiques de l'emploi de ces sources et de repères de la littérature médicale. Le problème des périodiques est abordé et celui des principaux services d'analyses, y est ensuite évoqué selon leur spécialisation respective. Dans un dernier chapitre, une liste des plus importantes bibliothèques médicales anglaises est donnée avec des indications sur leur fonctionnement.

Quelques références bibliographiques et un index accompagnent le guide de Leslie T. Morton, d'un caractère essentiellement pratique et orienté vers la recherche, ce qui exclut une liste sélective de périodiques généraux ou spécialisés que l'on peut d'ailleurs retrouver dans d'autres manuels.

Dr A. HAHN.

1204. — National Academy of sciences. Office of the foreign secretary. Washington.
— The Eastern European Academies of sciences. A directory. — Washington,
National Academy of sciences; National research council, 1963. — 24,5 cm, VI-148 p.

L'« Office of the foreign secretary » de la « National Academy of sciences » est chargé de recueillir toutes les informations intéressant les académies et les sociétés savantes étrangères ainsi que les organisations scientifiques internationales.

Publiant pour la première fois les résultats de ses travaux, ce service a commencé par un annuaire des académies des sciences des pays de l'Europe de l'Est. Par Europe de l'Est il faut entendre : la Bulgarie, la Tchécoslovaquie, la Hongrie, la Pologne, la Roumanie et la Yougoslavie; l'URSS n'est pas comprise dans cet annuaire, d'autres études récentes lui ayant été consacrées. De chacune des académies des sciences de ces six pays on donne d'abord l'adresse et un court historique, on examine ensuite son organisation (sections diverses et organes directeurs), ses tâches et les principaux périodiques qu'elle publie. Vient alors en quelques lignes la biographie des hommes de science les plus célèbres de chacun des pays considérés puis les divers instituts qui dépendent de l'académie des sciences en question avec leurs directeurs. On trouvera ensuite la liste des membres du bureau de l'académie, ceux d'entre eux dont les travaux sont les plus éminents sont marqués d'un astérisque et font l'objet, dans un chapitre attenant, d'une notice biographique développée où sont mentionnés leur spécialité, leurs travaux, leurs titres et parfois leur adresse. A l'heure où les contacts personnels entre scientifiques s'avèrent être la forme la plus fructueuse de collaboration, cette partie de l'annuaire suffirait à elle seule à faire de cet ouvrage un instrument de travail de tout premier plan d'autant plus que les changements qui ont pu intervenir depuis décembre 1962 date de validité de l'annuaire ne l'atteignent pas. Les noms de ces personnalités sont regroupés en fin de volume en un index alphabétique.

Il reste à souhaiter qu'un ouvrage de références d'un tel intérêt soit tenu régulièrement à jour, il trouvera sa place dans toute bibliothèque spécialisée, dans tous les centres de documentation scientifique comme sur la table de tous les chercheurs spécialistes des sciences pures et des sciences appliquées.

Françoise MALET.

III. BIBLIOGRAPHIE ET DOCUMENTATION GÉNÉRALES

1205. — *Americana* (The) annual 1964. An encyclopedia of the events of 1963. — New York, Americana Corporation, 1964. — 25 cm, XII-768 p., fig., pl.

Cette 42^e édition de *The Americana annual*, publiée par les soins de l'« Americana Corporation », sous la direction de Lavinia P. Dudley (*Encyclopedia Americana*) et de John J. Smith (*Americana annual*), est dédiée à la mémoire du Président Kennedy, assassiné le 22 novembre 1963. Ce livre constitue, en quelque sorte, le mémorial de sa dernière année de vie.

L'ouvrage débute par deux listes chronologiques : Dates importantes de l'année 1963, énumérées par mois et Index chronologique des événements principaux, rangés par ordre alphabétique de matières et permettant au lecteur de retrouver rapidement leur date exacte. Il arrive que certains événements particulièrement importants soient mentionnés sous plusieurs rubriques. Ainsi, l'assassinat du Président Kennedy figure à la fois sous les rubriques Kennedy, John F. — District of Columbia — Johnson, Lyndon B. — Kennedy, Jacqueline B. — Texas — United States — *Foreign Affairs* et United States — *Congress*. Par contre, d'autres événements, concernant des personnes moins connues, sont classés sous le nom du pays ou du sujet auxquels ils se rapportent.

Après cette courte partie chronologique (22 p.), vient l'*Americana annual* proprement dite (712 p.), composée de notices rangées, sur deux colonnes, par ordre alphabétique de matières et accompagnées de tableaux statistiques, de cartes et d'illustrations. Un système de renvois multiples (*Cross references*) permet de confronter les différents aspects d'un même sujet.

L'ouvrage se termine par une liste des personnalités décédées au cours de l'année 1963 — liste comportant de courtes notices biographiques — une table des illustrations et un Index. Dix-huit planches illustrées en couleurs sont insérées hors texte, concernant des sujets divers : Drapeaux des Nations du monde, Astronomie : les Univers — Parcs nationaux, Nations Unies.

Germaine LEBEL.

1206. — Annuaire de l'Afrique du Nord. (Publié par le Centre de recherches sur l'Afrique méditerranéenne. Aix-en-Provence.) II, 1963. — Paris, Centre national de la recherche scientifique, 1965. — 24,5 cm, 1 201 p.

Le second volume de l'*Annuaire de l'Afrique du Nord* concernant l'année 1963 présente une grande similitude avec le premier publié en 1964 et embrassant l'année 1962. Les innovations essentielles consistent dans l'incorporation de la

Lybie, l'introduction d'une chronique scientifique, l'amélioration de la bibliographie.

L'annuaire comporte cinq parties. Dans la première partie intitulée *Études* figurent des travaux sur des questions d'actualité. L'Algérie est représentée par trois articles, l'un sur la constitution algérienne, l'autre sur le système de parenté et les structures familiales, et le troisième sur l'autogestion des exploitations agricoles modernes. Le Maroc est l'objet de cinq études, trois sur des systèmes électoraux accompagnés de cartes et de statistiques (élection de la Chambre des représentants, élections professionnelles et locales, élections communales), la quatrième sur le rôle des collectivités locales dans l'administration territoriale, la cinquième sur la promotion nationale. La Tunisie compte deux articles politiques, l'un sur le tournant de 1963, l'autre sur l'affaire de Bizerte. Toutes ces études sont signées par des auteurs qui en assument la responsabilité.

Une deuxième partie comporte des chroniques : chronique politique, diplomatique, sociale et culturelle, enfin économique, toutes également signées et accompagnées de chronologies très détaillées, permettant de repérer non seulement un texte, mais tout fait jugé digne d'intérêt, aussi modeste fût-il. La chronique politique est répartie par pays (Tunisie, Maroc, Algérie). La chronique diplomatique examine les relations inter-maghrébines, les rapports franco-maghrébins, le rôle de l'Afrique du Nord dans la stratégie internationale. La chronique sociale et culturelle s'inscrivant dans un cadre géographique, fait une place importante à l'enseignement et à la culture. La chronique économique embrasse les économies algérienne, marocaine et tunisienne, souligne les phénomènes de socialisation, d'industrialisation, de restructuration et fait état de la conjoncture en 1963. Des statistiques, des graphiques accompagnent ces chroniques rédigées par des spécialistes. La chronique lybienne constitue un chapitre à part, nouvellement introduit, mettant l'accent sur les problèmes propres à la Lybie, dont au premier chef l'exploitation pétrolière et ses répercussions sur le plan politique et social. Une chronologie l'accompagne.

La troisième partie rassemble des documents algériens, marocains, tunisiens, lybiens : lois, décrets, ordonnances, arrêtés, dahirs, proclamations de résultats d'élections, discours, messages, déclarations, communiqués, conférences de presse, code de nationalité, etc... Une sous-section englobe des documents communs à différents pays du Maghreb : conventions maroco-lybiennes, algéro-tunisiennes, accords algéro-marocains, charte de l'organisation de l'unité africaine, etc...

Une rubrique nouvelle n'existant pas dans l'édition précédente, intitulée chronique scientifique, renseigne sur les travaux en cours (État des travaux de l'atlas du Maroc), sur les activités d'un institut (Institut d'études politiques de l'Université d'Alger) et donne un inventaire de sources (Les Sources allemandes sur le Maroc, fin XIX^e s.-début XX^e s.). Cette chronique sera plus développée par la suite.

Près de cent cinquante pages de bibliographie signalétique et de comptes rendus complètent la publication. La bibliographie se répartit en deux sections (bibliographie alphabétique et bibliographie systématique) qui se recouvrent, une même publication étant signalée dans l'une et l'autre section, l'absence d'index pouvant motiver cette présentation. Les dépouillements se font sur le plan international,

mais la masse des documents demeure de langue française. Les articles de périodiques figurent au même titre que les ouvrages, mais un allégement a été opéré par l'élimination de la majorité des articles de presse, qui encombraient le précédent annuaire. L'amélioration consiste à dépouiller un nombre plus grand de périodiques étrangers. L'introduction de la bibliographie de langue arabe est envisagée dans un très proche avenir. Une douzaine d'ouvrages seulement sont analysés dans les comptes rendus.

Ayant fait appel à la collaboration de nombreux spécialistes, en particulier pour la rédaction des études, des chroniques et des comptes rendus, cet annuaire rendra de précieux services par l'importance de la documentation rassemblée, l'actualité des sujets abordés dans les études et la maîtrise avec laquelle ils sont traités, la fidélité des chroniques dont les mêmes auteurs semblent devoir assumer la continuité.

Denise REUILLARD.

1207. — Bibliographie der Wörterbücher. Bibliography of Dictionaries. Bibliografia Słowników. Bibliografija Slovaraj. Published in Bulgarian People's Republic, Chinese People's Republic, Czechoslovak Socialist Republic, German Democratic Republic, Hungarian People's Republic, Polish People's Republic, Rumanian People's Republic, Union of Soviet Socialist Republics, 1945-1961. Red. D. Rymcza-Zalewska, I. Siedlecka. — Warszawa, Wydawnictwo Naukowo-techniczne, 1965. — 24,5 cm, xxxii-249 p.

Cette très importante bibliographie comprend d'une part les dictionnaires monolingues, d'autre part les dictionnaires multilingues. Les titres sont en trois langues : dans la langue originale (en transcription latine pour la Chine), en allemand et en russe. L'adresse bibliographique est en russe pour les dictionnaires publiés en U.R.S.S., en anglais pour ceux publiés en Chine, dans la langue originale pour les autres; la collation en anglais. Chaque notice s'insère dans un numérotage continu. Le classement adopté suit les grandes divisions de la C.D.U.

Une liste des langues employées (avec leurs symboles et leur traduction), la liste par pays des organismes éditeurs et de leurs abréviations, ainsi que les tables abrégées de la C.D.U., facilitent la consultation. L'ouvrage se termine par un index alphabétique des langues qui renvoie aux cotes C.D.U., ainsi que par un index des auteurs et un index matières, répartis chacun en : caractères latins et caractères cyrilliques.

Cet ouvrage, clair et de consultation facile, représente un instrument de travail précieux, tant pour les bibliothécaires que pour les philologues.

Marianne SEYDOUX.

1208. — Britannica book of the year 1964. — London, Encyclopaedia Britannica, 1964. — 28 cm, 600 p., fig.

L'édition 1964 du *Britannica book of the year*, publiée par les éditeurs de l'Encyclopédie britannique, offre une présentation nouvelle, susceptible de satisfaire un public nombreux, d'origines et de nationalités différentes. Les thèmes traités sont

envisagés d'un point de vue plus général et sous l'angle international. On s'est efforcé de regrouper les articles sous de larges rubriques, dût-on, pour cela, négliger quelques faits locaux. Toutefois, certaines actualités de l'année 1963, telles que le « phénomène Beatles », n'ont pas manqué de trouver place dans cette rétrospective.

Après une brève revue des principaux événements de 1963, énumérés dans leur ordre chronologique, le *Book of the year* présente une succession de notices plus ou moins détaillées, rangées par ordre alphabétique de matières et accompagnées parfois de références bibliographiques, de graphiques et d'illustrations. Des renvois multiples, en fin de notice, orientent l'attention du lecteur vers d'autres rubriques complémentaires.

À l'intérieur de cette nomenclature, sont insérés, à leur ordre alphabétique, un certain nombre d'articles spéciaux, particulièrement documentés, ayant trait à des sujets d'actualité diverse : la Conférence d'Addis-Abéba, l'anesthésie, les membres artificiels, les produits de nettoyage, la délinquance juvénile, les nouvelles techniques de l'enseignement, le programme mondial de lutte contre la faim et le Traité pour l'interdiction des essais nucléaires. Une place importante est également accordée à l'assassinat du Président Kennedy : notice nécrologique abondante et sélection des discours prononcés par lui au cours de l'année.

Les données statistiques relatives aux différents sujets traités sont groupées dans un appendice, en fin de volume. Une table des illustrations et trois index terminent l'ouvrage : Index matières, Index biographique et Index nécrologique, portant chacun sur les livres de l'Année parus au cours de la décade 1955-1964.

Germaine LEBEL.

1209. — Cyclopaedia of initials and abbreviations, comp. and ed. by F. Dubrez Fawcett. — London, Business Publications 1963. — 21,5 cm, VIII-185 p.

Si dans notre vocabulaire moderne les abréviations naissent à l'envi, les dictionnaires qui les explicitent suivent le même rythme. Celui dont nous avons à rendre compte aujourd'hui recense en priorité des abréviations de termes anglo-saxons se rapportant à la fois à des organismes publics ou privés (NATO : « North Atlantic Treaty Organization », ASLIB : « Association of special libraries and information bureaux ») et à des noms génériques (Assocn : Association). Il faut signaler la présence de quelques abréviations de termes latins internationalement reconnus (*loc. cit.* : loco citato), d'un petit nombre de termes italiens et allemands et de quelques abréviations françaises, certaines bienvenues (A. et M. : Arts et Métiers), d'autres qui, si elles sont employées en Grande Bretagne, nous semblent peu courantes, ainsi L. ès L. : Licencié ès lettres, ag : à gauche, voit. : voiture. Certains sigles sont assortis soit dans le corps du volume soit dans un supplément en annexe (ils sont alors marqués dans le texte par un astérisque) d'une notice historique; on a ainsi un précieux aperçu de ce qu'était l'*Action française* (A. F.), du développement des « British Railways », etc.

Françoise MALET.

1210. — RAZAFINTSALAMA (G.). — Périodiques malgaches, liste provisoire des collections conservées à la Bibliothèque nationale. 1866-1960. — Paris, Bibliothèque nationale, 1964. — 26,5 cm, x-107 p., multigr.

Il était opportun à l'heure où la République malgache a institué son propre dépôt légal d'inventorier les collections de périodique malgaches de la Bibliothèque nationale de Paris qui avait jusqu'alors ce privilège. L'intérêt historique de cette entreprise est décuplé par le fait que depuis 1896, date d'arrivée des Français à Madagascar, toute la presse périodique malgache a été reçue à la Bibliothèque nationale et que les plus anciens périodiques publiés depuis 1866 (date de la publication de *Teny Soa* « Bonnes paroles » par les soins des missionnaires de la « London Missionary Society ») y sont entrés par voie de dons ou d'acquisitions. Le lecteur qui consultera ce répertoire aura donc un aperçu de l'éclosion et du développement du journalisme à Madagascar (que souligne l'introduction) en même temps qu'un relevé exhaustif des périodiques malgaches qu'il peut consulter au Département des périodiques et qui sont en pratique dispersés sur les rayons et répartis dans les fichiers selon leur contenu. Un plan de classement systématique par grandes divisions regroupe en tête du répertoire les principaux périodiques assortis de leur date de départ; le catalogue lui-même est classé alphabétiquement, il rassemble 753 titres dont environ 500 journaux et donne pour chacun d'eux sa date de départ, l'état de la collection que l'on trouve à la Bibliothèque nationale, les changements de titre qui sont éventuellement intervenus. Nous avons donc entre les mains grâce à ce catalogue un instrument indispensable pour des recherches relatives à la presse périodique malgache et nous ne pouvons que partager le souhait que formule M^{me} Razafintsalama à la fin de son introduction : que les collections rassemblées à la Bibliothèque nationale ne meurent pas mais qu'au contraire elles continuent à s'accroître et s'augmentent des périodiques qui ont commencé à paraître depuis 1960, grâce à des échanges conclus entre la Bibliothèque nationale de Paris et la Bibliothèque nationale et la Bibliothèque universitaire de Tananarive.

Françoise MALET.

IV. BIBLIOGRAPHIE ET DOCUMENTATION SPÉCIALISÉES

SCIENCES HUMAINES

1211. — BENNIGSEN (Alexandre) et LEMERCIER-QUELQUEJAY (Chantal). — La Presse et le mouvement national chez les Musulmans de Russie avant 1920. — Paris, Mouton, 1964. — 24 cm, 387 p., fig., pl. (École pratique des hautes études. Sorbonne. Sixième section : sciences économiques et sociales. Société, mouvements sociaux et idéologies. Deuxième série. Documents et témoignages. IV. Les mouvements nationaux chez les Musulmans de Russie. 2.)

Ce quatrième volume de la collection « Société, mouvements sociaux et idéologies; deuxième série : documents et témoignages », écrit par Alexandre Bennigsen, directeur d'études à l'École pratique des hautes études, et Chantal Lemerrier-Quellejey, fait partie d'un ensemble intitulé *Les Mouvements nationaux chez les Musulmans*

de Russie. Il en est le deuxième volume, le premier étant : *Le Sultangaliévisme au Tatarstan* (1960), écrit par les mêmes auteurs.

« Le point de départ de cette étude a été » comme on nous l'indique au début du livre, « la découverte de très importantes collections de périodiques musulmans à la Bibliothèque nationale et universitaire de Helsinki. » A partir de ces périodiques là et de nombreux autres se trouvant aussi hors d'Union soviétique, en France, Angleterre, Iran, Turquie et États-Unis, les auteurs nous ont rendu concrète l'existence de ces fameux « mouvements nationaux » de Russie musulmane dont on a tant parlé sans savoir exactement ce qu'ils étaient. En effet, il n'existe guère d'ouvrages en français les concernant. Il y a seulement des articles dans des revues : *Revue du monde musulman*, *Cahiers du monde russe et soviétique*. Mais M. A. Bennigsen et M^{me} Lemerrier-Quellejay nous apportent là de quoi satisfaire notre curiosité, car ces mouvements nationaux se reflètent si exactement dans leur moyen d'expression, c'est-à-dire leurs organes de presse, que l'on ne peut parler de l'un sans tout autant parler de l'autre. Il est extrêmement intéressant de constater combien ces réformistes musulmans, ces poètes, ces pédagogues, ces philosophes du XIX^e siècle et du début du XX^e siècle ont mis toute leur confiance dans cette presse qui, en dépit de la précarité de son existence, était le seul moyen d'extériorisation de leurs aspirations. D'ailleurs, la plupart du temps, peu importait l'étiquette apposée sur le périodique; car finalement dans le cadre des réformes et du nationalisme, toutes les tendances collaboraient à tous les journaux et « cela peut expliquer le fait que chez les Tatars surtout, se soient retrouvés les mêmes personnages à la tête de journaux de tendances parfois opposées ».

A travers ce qui, au fond, ne pouvait être qu'une énumération de périodiques, apparaissent d'une façon extraordinairement vivante les contradictions, les rivalités, les flottements de ces mouvements nationaux, et à la fois leur unité profonde.

Dans ce livre, non seulement les organes de presse parus entre 1835 et 1920 sont énumérés chronologiquement et localement, avec leurs caractéristiques, mais encore, et cela est très important, nous trouvons là une mine de renseignements sur tous ces gens qui ont fait et entretenu le nationalisme musulman en Russie. A chaque nom cité pour la première fois correspond une note souvent substantielle qui nous donne un aperçu de l'homme et de son œuvre. Ce livre devient ainsi, et aussi grâce à ses importants index, un ouvrage de référence pour tous ceux qui cherchent des renseignements sur la presse musulmane de Russie et aussi sur l'élite intellectuelle et cultivée qui a collaboré à cette presse.

En plus de l'intérêt si évident que présente cet ouvrage, le plan strict, les notes et les renvois nombreux, la bibliographie importante et les index variés attirent la confiance du chercheur. C'est là œuvre scientifique. Le système de translittération est un peu spécial, surtout du point de vue turc, mais quelle difficulté de concilier à la fois un alphabet cyrillique et un alphabet arabe qui, plus est, s'applique à la langue turque!

Ce livre qui pourrait être extrêmement austère, est éclairé par des caricatures et des vignettes très drôles tirées de l'hebdomadaire satyrique azéri : *Molla Nasr ed-Din*.

Marie-Magdeleine FAUGÈRE.

1212. — BEYE (Peter). — Schwäbische Maler um 1900. — Konstanz und Stuttgart, Jan Thorbecke Verlag, 1964. — 25,5 cm, 118 p., pl. en noir et en coul.

Les amateurs et historiens d'art qui s'intéressent à la fin du XIX^e siècle et au début du XX^e — ceux, surtout, qui aiment les styles réaliste et impressionniste — liront avec profit cet ouvrage d'un conservateur à la *Staatsgalerie* (Musée d'État) de Stuttgart. Ils y feront la connaissance de douze peintres, choisis par l'auteur comme étant les plus représentatifs de la peinture souabe autour de 1900. L'expression « peinture souabe » est entendue au sens le plus large : il s'agit de peintres ayant, généralement, fait leurs études à Stuttgart, à l'École des Beaux-Arts (devenue, en 1901, « académie ») et ayant travaillé dans la Souabe et le Wurtemberg. Ces peintres sont inconnus en dehors de l'Allemagne (notons, en passant, que l'un d'eux est le fils de Christian Wilhelm von Faber du Faur, célèbre en France pour ses dessins et aquarelles représentant la Campagne de Russie) et leur bibliographie, que donne Peter Beye, n'est pas très abondante. Pourtant, leur talent est certain et leurs œuvres, intéressantes — je dirais même, dans l'ensemble, fort belles. Les reproductions qui en sont données sont de toute première qualité, au minimum quatre — dont, au moins, une en couleurs — pour chaque artiste. Les tableaux reproduits, presque tous pour la première fois, avec les indications habituelles d'un catalogue (technique, dimensions, place de la signature) appartiennent, pour la plupart, à la « Staatsgalerie » de Stuttgart — où les artistes qui font l'objet de cet ouvrage sont, depuis peu, groupés de façon nouvelle — et, surtout, à la *Galerie der Stadt Stuttgart* (Musée municipal des Beaux-Arts), qui vient seulement de rouvrir ses portes. On peut donc dire de ce livre qu'il a par son illustration comme par son texte, tout l'intérêt de l'inédit.

Nicole VILLA.

1213. — Bibliografija Jugo-Vostočnoj Azii. Dorevoljucionnaja i sovetskaja literatura na russkom jazyke, original'naja i perevodnaja. (Bibliographie de l'Asie du Sud-Est. Publications pré-révolutionnaires et soviétiques parues en langue russe et traductions.) Sost. A. M. Grišina, M. I. Nefedov... — Moskva, Izd. Vostočnoj literatury, 1960. — 20 cm, 256 p.

Cet ouvrage fait suite aux récentes bibliographies rétrospectives publiées en URSS sur l'Inde, la Turquie, le Japon et la Chine. Il rassemble les livres, articles de revues et de recueils, consacrés aux pays de l'Asie du Sud-Est, publiés avant 1958 sur le territoire de l'URSS en langue russe, ainsi que les traductions d'ouvrages littéraires de ces pays.

Les notices, accompagnées d'une phrase d'explication, sont classées par pays, puis suivant un cadre systématique. Un index alphabétique des auteurs, rédacteurs, traducteurs et des ouvrages anonymes facilite les recherches. Cette bibliographie représente un excellent instrument de travail pour tous les chercheurs qui suivent le développement des études soviétiques sur l'Asie du Sud-Est.

Alexandre BENNIGSEN.

1214. — BONARDI (Le P. Piergiovanni) et LUPO (Le P. Tiburzio). — L'Imitazione di Cristo e il suo autore... — Torino, Società editrice internazionale, 1964. — 2 vol., 23,5 cm.

1. [Testo.] — XVI-348 p., 18 pl. dont 1 en coul.

2. Documentazione. — VIII-375 p., 49 fac-sim. h. t. dont 1 en coul.

Pierre Corneille, auteur d'une traduction en vers de l'Imitation de Jésus-Christ qui nourrit la piété de plusieurs générations, fait précéder son texte d'une préface où il fait allusion au problème difficile de l'attribution de cet ouvrage : « Je n'examine point si c'est à Jean Gersen, ou à Thomas a Kempis que l'Église est redevable d'un livre si précieux. Cette question a été agitée de part et d'autre avec beaucoup d'esprit et de doctrine, et si je ne me trompe, avec un peu de chaleur... » Nous ne sommes pas mieux fixés que les contemporains de Corneille bien qu'une très abondante littérature ait paru depuis sur ce sujet. Les Pères Bonardi, passionniste, et Lupo, salésien, viennent de publier deux gros volumes sur cette question. Le P. Bonardi avait déjà publié en 1938 un volume attribuant « l'Imitation » à Giovanni Gersen. Depuis des travaux ont paru en France, notamment par l'abbé L. Baudry en 1950, et en Belgique, l'attribuant formellement à Thomas a Kempis, en particulier une publication du Ms. Bruxellensis 5855-61, dans lequel l'éditeur, Léon M. J. Delaissé, voit un autographe de celui-ci. L'abbé Henri Brossard, professeur à l'Institut catholique de Paris, auteur d'une des plus récentes éditions, est partisan décidé de Thomas a Kempis, pour lui, après plusieurs, Giovanni Gersen « est le fils d'une faute d'orthographe, un personnage hypothétique en dépit de sa statue qui s'élève aujourd'hui à Cavaglia, près de Verceil. Gersen a été décrit pour Gerson ! » Mais de toute façon il récuse Gerson. Les PP. Bonardi et Lupo sont partisans de Giovanni Gersen et le premier volume de l'ouvrage est en grande partie consacré à le démontrer. Qui croire ? Nous n'avons pas à prendre parti et concluons, toujours avec Corneille : « Quoi qu'il en soit, s'il y a quelque contestation pour le nom de l'auteur, il est hors de dispute que c'était un homme bien éclairé du Saint-Esprit, et que son ouvrage est une bonne école pour ceux qui veulent s'avancer dans la dévotion ».

Le plus grand mérite des PP. Bonardi et Lupo ne réside pas dans leur conclusion mais dans leur exposé documenté de ce problème épineux. La première partie du volume I examine l'œuvre pour elle-même, la seconde est consacrée à la controverse et donne entre les pp. 72 et 78 une liste des principaux manuscrits pouvant servir à identifier l'auteur. Ils examinent ensuite la plupart d'entre eux. La dernière partie du volume traite de l'auteur, après avoir écarté plusieurs hypothèses indéfendables, et que personne d'ailleurs ne défend plus, les auteurs en viennent aux deux entre lesquelles on peut hésiter : Thomas a Kempis et Giovanni Gersen.

Le deuxième volume, « Documentation », retiendra particulièrement l'attention des bibliothécaires, c'est en réalité une bibliographie de « l'Imitation ». Les auteurs commencent par les manuscrits, donnent la liste des principaux d'entre eux, divisée en manuscrits italiens, transalpins (par rapport à l'Italie), portant un nom d'auteur (Gersen ou Kempis), puis anonymes ; ils les décrivent et les étudient, en indiquent la provenance avec détail, le contenu, les *implicit* et *explicit*, l'écriture, la datation et

diverses particularités. Cette étude sérieuse tient près de 300 pages après lesquelles les auteurs énumèrent les incunables classés en éditions latines et traductions allemandes, françaises, italiennes, espagnoles et portugaises. Le chapitre suivant est une liste de 50 éditions du texte, de 1488 à 1909, donnant Gersen pour auteur, par contre la bibliographie des traductions en toutes langues qui suit n'est pas limitée à cette seule hypothèse. Après quelques documents l'auteur donne une bibliographie de la controverse de 1605 à 1957.

Les PP. Bonardi et Lupo nous préviennent qu'ils ont recueilli toute la documentation qu'ils retiennent comme « nécessaire comme preuve, contrôle et développement de ce qu'ils ont affirmé ou indiqué brièvement au premier volume », c'est pourquoi la priorité est donnée aux éditions énonçant Gersen comme auteur. Cependant cela n'empêchera pas de se servir de cette bibliographie, la liste des manuscrits est donnée, comme « des principaux manuscrits ». Il semble que ce soit une réserve de prudence, telle qu'elle est, elle est déjà très longue mais il est évident que l'on pourra longtemps encore découvrir des manuscrits du *De Imitatione Christi*, les bibliothèques de l'Europe centrale, orientale et même méridionale sont loin d'avoir toutes publié des catalogues complets et détaillés de leurs manuscrits et dans certains cas on peut encore espérer faire des découvertes dans des fonds privés, et même publics. Là réside le seul espoir de mettre un point final à la controverse.

Quant à la bibliographie des éditions, elle n'est pas donnée non plus pour complète, elle l'est sans doute à peu près pour les incunables, avec la même réserve que celle faite pour les manuscrits, les descriptions de ceux-ci sont brèves et sans références aux grandes bibliographies d'incunables, ce qui est un défaut. La liste des éditions du texte latin est limitée à ceux signés Gersen. Pour les traductions classées par langues les PP. Bonardi et Lupo ont été plus complets, mais les descriptions sont plus que brèves et les rééditions sont très loin d'être toutes indiquées, par exemple pour la très populaire traduction de Lamennais, ou celle de Cusson qui fut rééditée plus de 250 fois, ce que l'on ne nous dit pas, ou ne le sont que par des notes comme « Barbier énumère 50 éditions entre 1641 et 1771 ». Les traductions jugées moins importantes ne sont indiquées que par un nom et une date. Ce n'est pas avec cela que l'on réussira des identifications difficiles d'éditions. On ne peut donc pas parler de bibliographie exhaustive, mais est-il possible à l'heure actuelle d'en établir une ? C'est peu probable. On aurait pu peut-être cependant la faire plus complète : 4 traductions françaises seules sont mentionnées au xx^e siècle. Cette constatation n'empêche pas que nous aurons recours à cette bibliographie, plus à jour que celle donnée en 1898 par Mgr Pierre Édouard Puyol, pour identifier des éditions anciennes.

Quant au problème de l'attribution nous ne pouvons le tenir pour résolu par les PP. Bonardi et Lupo. Les études des Belges Huidjen, Debongnie et Délaisé nous ont paru plus convaincantes, mais à vrai dire nous en sommes toujours au même point qu'au temps de Corneille où un arrêt du Parlement de Paris du 12 février 1652 décrétait que l'auteur était Thomas a Kempis. Commentant cette décision, le poète concluait en bon Normand : « Messieurs des requêtes du Parlement de Paris ont prononcé en faveur de Thomas a Kempis et nous pouvons nous en tenir à leur jugement, jusqu'à ce que l'autre parti en ait fait donner un contraire. »

Marie-Thérèse LAUREILHE.

1215. — DETHAN (G.). — Table générale et méthodique de la *Revue d'histoire diplomatique* depuis son origine (1887-1963). — Paris, Éditions A. Pedone, 1965. — 25 cm, 187 p.

La collection de la *Revue d'histoire diplomatique*, publication qui figure au nombre des principales revues historiques françaises et paraît depuis plus de trois quarts de siècle, n'était pas encore pourvue d'une table générale (sauf deux répertoires dressés en 1896 et 1924, incomplets et souvent ignorés). Le successeur de René Dollot à la direction de la *Revue*, G. Dethan, conservateur d'archives au Ministère des Affaires étrangères, bien connu des historiens littéraires et spécialement des stendhaliens, a entrepris de combler cette lacune. Prévue d'abord pour les 75 premières années de la *Revue*, la table n'a été achevée qu'en 1964 et contient aussi les articles publiés en 1962 et 1963, soit 1 100 n^{os} environ.

Le plan adopté est systématique; après une section réservée aux généralités, les articles ont été classés d'après l'ordre chronologique des sujets, depuis l'Antiquité jusqu'à l'époque contemporaine, avec des subdivisions pour chaque période (ou siècle); au nom de l'auteur et au titre on a ajouté entre crochets carrés des indications sur les dates limites, les sources utilisées, etc.; pour les comptes rendus ou les articles qui résument un ouvrage, le titre a été également mentionné.

Le volume est muni d'index : auteurs d'articles; auteurs de comptes rendus; index par pays; index des noms de personnes; index des personnes ayant fait l'objet d'une notice nécrologique; index des sources d'archives (Ministère des Affaires étrangères, Bibliothèque nationale, collections particulières, etc.). Enfin, comme introduction, G. Dethan a reproduit l'article qu'il a publié en 1963 sur l'histoire de la *Revue*, ses directeurs successifs, ses principaux collaborateurs et l'esprit qui a présidé à ses orientations successives. Ce précieux instrument de travail sera fort bien accueilli par les historiens et aussi par les bibliothécaires.

René RANCEUR.

1216. — GALLUP (Donald). — A Bibliography of Ezra Pound. — London, Rupert Hart-Davis, 1963. — 22 cm, 454 p., 4 pl. (The Soho bibliographies XVIII.)

Nous avons déjà eu l'occasion, à plusieurs reprises, de célébrer le soin avec lequel sont établies les « Soho bibliographies », généralement consacrées à des auteurs anglais et américains modernes et contemporains. La tâche du bibliographe d'Ezra Pound n'était certes pas facile. Hôte, tour à tour, de l'Angleterre, de la France et de l'Italie (où il réside actuellement depuis que les autorités américaines ont mis fin à l'internement en maison de santé, grâce à quoi lui fut épargnée, après la guerre, une condamnation pour haute trahison, qui risquait de lui valoir au moins la prison à vie), ses nombreuses œuvres ont été imprimées pour la première fois, tantôt dans son pays natal, tantôt dans l'une ou l'autre de ses patries d'adoption. Elles sont répertoriées ici dans l'ordre chronologique de leur parution. Les notices s'inspirent des règles en usage à la « Library of Congress ». La liste de ses contributions à des publications périodiques — classées dans l'ordre chronologique — occupe 141 pages. Les 59 dernières pages du livre sont consacrées à un index très complet. Même les

bibliothèques qui n'achètent pas systématiquement les volumes de la série, devraient, s'il s'agit de bibliothèques d'étude, s'intéresser au volume consacré à un écrivain de « classe internationale », dont la bibliographie n'est pas facile à établir.

Marthe CHAUMIÉ.

1217. — GSCHNITZER (Fritz). — Studien zur griechischen Terminologie der Sklaverei. 1. Grundzüge des vorhellenistischen Sprachgebrauchs. — Wiesbaden, in Kommission bei Franz Steiner Verlag, 1964. — 24,5 cm, 30 p. (Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz. Abhandlungen der geistes- und sozialwissenschaftlichen Klasse. Jhr. 1963. Nr. 13.)

En trente pages denses et pleines d'intérêt, l'auteur de ce mémoire livre les premiers résultats d'une vaste enquête portant sur les termes par lesquels les Grecs des époques archaïque et classique désignaient les esclaves (les temps hellénistiques et postérieurs ont été provisoirement laissés de côté, car on y remarque une évolution de la terminologie qui fera l'objet d'une autre recherche).

Il y a plusieurs mots grecs que nous traduisons indifféremment par *esclave*, mais aucun d'entre eux ne recouvre en totalité le contenu significatif de ce mot, et en revanche ils peuvent s'appliquer aussi dans des cas où notre terme d'*esclave* ne saurait convenir.

Ayant fait cette constatation essentielle, le Dr Gschnitzer étudie la coloration propre à chacun, successivement, des quatre mots grecs qui entrent en ligne de compte; à savoir : — (pp. 6-12) *doulos* (l'esclave comme homme : par opposition à l'homme libre, c'est un homme privé de liberté, un homme de deuxième catégorie); — (pp. 12-16) *andrapodon* (l'esclave comme chose : c'est un élément de la fortune du maître, originellement une part du butin qui revenait à celui-ci); — (pp. 16-23) *oiketēs* (l'esclave en tant que faisant partie des gens de la maison : c'est l'esclave envisagé dans les circonstances de la vie de tous les jours); — (pp. 23-25) *therapōn* (l'esclave comme serviteur, confident, témoin : le terme est presque synonyme d'*oiketēs*, par lequel il sera peu à peu remplacé partiellement).

En conclusion (pp. 25-28), l'auteur souligne que c'est l'aspect sous lequel on considère un esclave dans tel cas précis qui entraîne le choix d'un des quatre mots dont le grec dispose; d'autre part, la rareté relative du mot *andrapodon* laisse penser que si les esclaves n'étaient aux yeux de leurs maîtres grecs que des hommes de deuxième catégorie, du moins ces maîtres les tenaient-ils plus souvent pour des hommes que pour des choses, que pour de simples éléments de la richesse de leur maison; enfin, à l'époque classique, le manque d'un mot réunissant tous les aspects du concept d'esclave prouve qu'à cet égard le langage était en retard sur la réalité, et reflétait un état social antérieur. Un index des mots (p. 29) et un index des passages cités (p. 30) terminent cette excellente étude.

Charles ASTRUC.

1218. — 150 Jahre *Kinder- und Hausmärchen* der Brüder Grimm, Bibliographie und Materialien zu einer Ausstellung der Deutschen Staatsbibliothek. — Berlin, Deutsche Staatsbibliothek, 1964. — 24 cm, 112 p., front., fig., pl.

Dans la littérature enfantine de l'Allemagne, un double anniversaire méritait d'être commémoré en 1963. Il y avait en effet cent ans que le célèbre conteur Jacques Grimm mourait; mais il y avait aussi plus de cent cinquante ans que ses célèbres contes, écrits en collaboration avec son frère Guillaume, se répandaient pour la plus grande joie des enfants... Aussi la section enfantine et celle de la jeunesse de la « Deutsche Staatsbibliothek » de Berlin se fit-elle un plaisir et un devoir de consacrer à cet événement littéraire une exposition chargée de rappeler combien les « Contes populaires » des frères Grimm représentaient « l'héritage vivant de la culture nationale allemande ».

Il paraissait tentant de saisir une telle occasion pour établir un catalogue venu fort à propos pour faire office de bibliographie, car elle fait encore défaut pour ces « contes » devenus par ailleurs si célèbres. Ceux-ci connurent en effet un extraordinaire succès, appelés à être répandus dans 40 pays et langues du monde, à connaître 6 grandes et 10 petites éditions lancées par les auteurs eux-mêmes, sans parler des réimpressions illégales faites de leur vivant. Cette publication enfantine s'augmenta de 17 grandes et 13 petites éditions qui sortirent avant de voir cette œuvre toute d'imagination tomber, en 1892, dans le domaine public. Dès lors les éditions se succédèrent rapidement. Mais dès l'origine, celles à bon marché se partagèrent la notoriété de l'œuvre avec celles confiées à des illustrateurs et à leur génie artistique.

Et pourtant ce n'est pas sans mal que les organisateurs de cette exposition réussirent à l'étoffer et à lui donner quelque éclat, tellement ce recueil de contes eut à connaître, dans les bibliothèques publiques, le sort de presque toute la littérature enfantine, jugée indigne de la conservation et généralement représentée par une seule édition complète.

C'est pourquoi ce catalogue, rédigé par Heinz Wegehaupt et Renate Riepert, a, pour la bibliographie et l'histoire du livre pour enfants, un intérêt certain. Une première partie présente au visiteur les frères Grimm dans le cadre de leur famille, de leur vie et de leur pays; ils élaborent leurs contes, préparent leurs premières éditions et affrontent les jugements de leurs contemporains. Dans une deuxième partie, on assiste à la diffusion de ces contes dans le monde par l'édition, le théâtre, le disque. Les musiciens s'en inspirent, les marionnettes les aiment, les planches les accaparent; l'enseignement les exploite. Comme les artistes se sont également saisis d'un tel sujet, les éditions illustrées forment la troisième et dernière partie de l'exposition et de son catalogue. Celui-ci a encore été enrichi de 2 index, l'un pour les éditeurs et traducteurs, l'autre pour les illustrateurs. Il est également agrémenté par des illustrations et des planches. Son intérêt augmente encore par la présence d'un tableau synoptique concernant les deux frères Grimm et d'une courte bibliographie.

Rarement l'histoire du livre pour enfants et la bibliographie enfantine ont été aussi bien servies.

Jacques BETZ.

1219. — Literatura o stranakh Azii i Afriki. Ežegodnik. 1962. (Publications sur les pays d'Afrique et d'Asie. Annuaire. 1962) Sost. E. R. Bočkareva, A. M. Grišina, ... — Moskva, Izd. « Nauka », 1964. — 20 cm, 224 p. (Akademija Nauk SSSR, Institut Narodov Azii.)

Les pays d'Asie et d'Afrique ont suscité ces dernières années un grand intérêt en URSS et, devant le nombre croissant des publications, l'Institut des peuples d'Asie de l'Académie des sciences de l'URSS vient de publier le premier volume d'une bibliographie annuelle recensant les livres, brochures, articles de revues, comptes rendus sur l'Afrique et l'Asie, publiés en URSS en langue russe, ainsi que les traductions en russe des ouvrages littéraires de ces pays.

Cet ouvrage complète les bibliographies rétrospectives publiées ces dernières années sur l'Inde, la Turquie, le Japon, la Chine et l'Asie du Sud Est. Les notices signalétiques, comportant parfois une phrase pour préciser le titre, sont classées par pays, suivant un cadre systématique à larges divisions. Un index alphabétique des auteurs, rédacteurs, traducteurs et des ouvrages anonymes, permet une consultation facile.

Alexandre BENNIGSEN.

1220. — PIGAFETTA (Filippo) et LOPES (Duarte). — Description du royaume de Congo et des contrées environnantes (1591). Trad. de l'italien et annot. par Willy Bal. 2^e éd. rev. — Louvain, Paris, Éd. Nauwelaerts, 1965. — 25 cm, XXXVIII-254 p., pl., carte. (Publications de l'Université Lovanium de Léopoldville. 12.)

Voici déjà la 2^e édition de la nouvelle traduction (1962) de la fameuse *Relazione del reame di Congo et delle circonvicine contrade* de Duarte Lopes et Filippo Pigafetta. C'est dire le besoin que l'on avait d'une édition moderne de ce texte fondamental pour l'étude de l'ancien royaume du Congo et de la connaissance de l'Afrique noire en Europe depuis la fin du XVI^e jusqu'au XVIII^e siècle. Publiée à Rome en 1591, rapidement traduite en néerlandais (1596), en anglais et en allemand (1597), en latin (1598), mise à toutes les sauces au cours du XVII^e siècle, quelque peu déconsidérée au XVIII^e, cette *Relation* ne fut traduite en français qu'en 1883 (sur l'édition latine), à la faveur du renouveau d'intérêt pour le Congo. L'« Agência geral do Ultramar » en avait donné en 1949-1951 une traduction portugaise avec fac-similé du texte italien. Le présent ouvrage, dû à M. Willy Bal, professeur à l'Université Lovanium de Léopoldville, constitue donc la première traduction française intégrale faite sur le texte original.

Filippo Pigafetta, descendant du compagnon de Magellan, était un distingué humaniste de Vicence, aux multiples curiosités, un homme d'action aussi, homme de guerre contre les Turcs, à Lépante et ailleurs, grand voyageur, en Égypte, à Constantinople, en Asie mineure, chargé de missions diplomatiques jusqu'en Perse. Quant à son informateur, Duarte Lopes, c'était un Juif converti, commerçant à Luanda en 1578, et qui s'établit l'année suivante à São Salvador do Congo, où il resta quatre ans. Il y gagna la confiance du roi Alvaro I^{er}, qui l'envoya en ambassade en Espagne (Philippe II était roi de Portugal depuis 1580) demander des secours matériels et spirituels, et auprès du Saint-Siège, car le roi du Congo aurait préféré la tutelle de

Sixte-Quint à celle des souverains espagnols. A Rome, Lopes fut mis en rapport avec Pigafetta, auquel il exposa le contenu de la *Relation*, que l'humaniste italien mit en forme en l'ornant des quelques fleurs artificielles de l'érudition la plus traditionnelle dont il ne crut pas devoir se dispenser. Ce livre mis à part, la mission de Lopes fut un échec, et l'on ne sait s'il regagna le Congo.

Lopes, chargé d'une mission pressante et capitale, se devait de présenter le Congo sous des couleurs qui lui attireraient la bienveillante assistance de Philippe II et du pape : aussi s'étend-il longuement sur les mines d'or et d'autres métaux précieux pour le premier — ou pour les deux —, sur les « mines d'âmes », selon son expression, pour le second, mines qui, les unes et les autres, ne demandent qu'à être exploitées. Le retentissement du livre fut à l'échelle des espérances de son auteur, et le roi Alvaro II, qui succéda en 1587 à Alvaro I^{er}, put en tirer quelque bénéfice.

Les critiques se sont longtemps affrontés au sujet de l'importance de la relation de Lopes et Pigafetta, certains allant jusqu'à la proclamer la source principale de l'histoire ancienne du Congo. M. Bal remet les choses au point. Lopes était un commerçant, non un explorateur ; il avait cependant des dons d'observation remarquables, et le tableau des régions qu'il connaissait lui-même, celles de Luanda et de São Salvador, sont extrêmement précieuses et exactes aux points de vue ethnographique et linguistique surtout, là où le parti-pris d'embellissement s'estompe et où l'auteur échappe aux obsessions sœurs de son temps et de ses lecteurs, l'or et le prosélytisme. En bref, la *Relation du Congo* reste « un des documents les plus intéressants et les plus précieux qui soient pour la connaissance du Congo au xvi^e siècle ».

Le texte de Pigafetta est accompagné d'une *très abondante annotation*, où, à côté des identifications attendues dans les domaines ethnographique, linguistique, biologique, géographique — ici les incertitudes sont plus fréquentes —, l'éditeur s'est attaché à souligner les persistances des mœurs et des pratiques congolaises : c'est ainsi que le *Voyage au Congo* de Gide est cité plusieurs fois en parallèle ! La même idée a été suivie pour l'illustration : renonçant au pittoresque facile qu'aurait suscité la reproduction des gravures des éditions du xvi^e siècle (ces gravures avaient été reproduites dans l'édition de Lisbonne), M. Bal a fait un choix plus austère : il a illustré son édition de photographies actuelles de monuments et surtout d'objets de l'époque ; ainsi des ruines émouvantes et modestes de la cathédrale de São Salvador, des croix tombales, un sabre de combat qui aurait été forgé au Congo, etc. La carte, reprise de l'*Ancien Congo* de Cuvelier et Jadin, n'est pas très réussie. Mais l'ensemble du travail est remarquable et il est à souhaiter que l'Université Lovanium puisse continuer à nous donner les éditions scientifiques des sources de l'histoire du Congo qui font encore si souvent défaut.

Jean-Claude NARDIN.

1221. — Proceedings of the 9th International congress of linguists... Ed. by Horace G. Lunt. — The Hague, Mouton & C^o, 1964. — 28 cm, XXII-1174 p., ill., pl. (Janua linguarum. Series major. XII.) [Fl. 125]

La linguistique est une discipline qui d'année en année requiert, attire et forme de plus en plus de chercheurs. Aussi n'est-il pas surprenant de constater que ce 9^e Congrès, avec une participation américaine massive, normale puisqu'il se tenait

aux États Unis, ait groupé un millier de participants (le 6^e, en 1948, à Paris, en comptait 541, le 7^e, en 1952, à Londres, 436, et le 8^e, en 1957, à Oslo, 525). 157 communications ont été présentées (91 au 8^e). La France n'est intervenue que pour 2,5 % (25 communications et interventions, contre 28 au 6^e, 22 au 7^e et 29 au 8^e), mais ses représentants ont pu s'y affirmer de façon magistrale, non plus seulement dans les groupes de travail, comme précédemment, mais également en session plénière, en particulier MM. Benveniste et Martinet.

Ce qui frappe le plus au premier contact avec l'énorme volume in-4^o, de près de 1 200 p. qui forme les « Actes » de ce Congrès (pour le 6^e, 600 p. in-4^o; 7^e, 600 p. in-8^o et 8^e, 900 p. in-8^o), c'est l'abondance de chiffres, de symboles et de formules mathématiques. Ceux qui n'ont pas suivi l'évolution de la linguistique au cours des quinze ou vingt dernières années en seront sans doute surpris. Cependant ce n'est là que l'aboutissement logique d'un souhait d'abord très vague, mais de plus en plus conscient des linguistes pour des méthodes exactes et pour une axiomatique particulière. Cette tendance participe d'abord à la tendance générale actuelle de la récente mathématisation des autres sciences, mais plus encore du fait que les problèmes de la traduction automatique, abordés il y a une quinzaine d'années, ont nécessité l'indispensable collaboration des mathématiciens aux côtés des linguistes et des documentalistes. Une nouvelle section est apparue dans les travaux des congrès de linguistique (au 8^e Congrès), celle de la linguistique mathématique, qui fait appel notamment à la théorie des ensembles, à celle de l'information, au calcul des probabilités, à la topologie, à l'algèbre supérieure, etc.

Le mathématicien Hadamard avait jadis caractérisé la linguistique comme un pont entre les mathématiques et les humanités (sciences humaines), mais personne n'y croyait alors et ne voyait là qu'une belle formule, un aphorisme de mathématicien soucieux de relier une science hermétique pour beaucoup à des disciplines plus près de l'homme. Gratuite hier, cette affirmation fait aujourd'hui figure de parole prophétique. Le pas est franchi, le pont est bien jeté et l'on circule déjà de l'un à l'autre bord, ce qui ne veut pas dire que tous les problèmes soient déjà résolus, ni même résolubles. Cette collaboration n'est qu'à ses tout débuts, mais elle ne cesse de s'intensifier.

Pour mieux comprendre les problèmes qu'ils auront à résoudre en commun, on dispense désormais des cours de mathématiques à l'usage des linguistes, et des cours de linguistique à l'usage des mathématiciens. C'est ainsi qu'en France, par exemple, depuis deux ans un enseignement de ce genre est offert aux chercheurs, à l'Institut Henri Poincaré, au Centre d'études de linguistique quantitative.

Le langage peut être étudié comme un système exprimant des catégories mathématiques (pluriel, nombre, etc.) et, à leur tour, les mathématiques peuvent être étudiées comme un genre spécial de langage. On peut alors étudier les deux langages non seulement d'après les catégories qu'elles expriment, mais encore du point de vue structural. A cet égard, l'analyse du langage est analogue aux métamathématiques et à la sémantique de Karnap-Tarsky. La logique mathématique peut être appliquée non seulement à la description logique d'un système linguistique en général, mais aussi à l'analyse syntactique en particulier. La théorie de l'information elle-même peut être considérée comme une application de la théorie des treillis, cette dernière

pouvant aussi s'appliquer à l'analyse syntactique (I. Rezvin). Un système linguistique peut être analysé par la méthode statistique et aussi par la théorie des ensembles (A. A. Ljapunov).

Lorsqu'on passe en revue les travaux des divers congrès tenus depuis la deuxième Guerre mondiale, on assiste à une généralisation de plus en plus grande dans tous les domaines, et si l'on se penche plus particulièrement sur un type de langue (p. ex. sur le chinois, au 9^e Congrès), c'est toujours afin d'en tirer des conclusions générales.

Le 6^e congrès, au lendemain de la guerre (1948), conservait encore des habitudes traditionnelles. On y discutait de terminologie, d'enquêtes et de statistiques à l'ancienne mode, toutefois on mettait déjà l'accent sur la linguistique structurale. Le 7^e (Londres, 1952) voyait apparaître les grandes divisions : linguistique générale, linguistique comparée et philologie indo-européenne comparée — pour cette dernière notamment on abordait la question des laryngales, en tenant compte du hittite et de l'étrusque. La linguistique structurale s'affirmait et l'on discutait du problème de la signification. La nouveauté réelle était l'apparition des problèmes de traduction mécanique, de l'identification des sons par la machine et la description syntactique à l'aide d'une notation quasi-arithmétique.

Le 8^e Congrès (Oslo, 1957) créait une section de linguistique mathématique, et, tout en continuant l'étude des problèmes abordés précédemment — notamment les laryngales de l'indo-européen, avec de nouvelles découvertes dans le domaine préhispanique, le grec mycénien, et des comparaisons entre le lycien (termilien), l'étrusque et le pélasgique — serrait de plus près les problèmes d'analyse et de synthèse du langage, de l'acoustique, de la signification, etc. La linguistique appliquée et les langues en contact étaient l'objet de communications particulièrement importantes.

Le 9^e Congrès reprend tous les problèmes précédents en leur donnant encore plus d'ampleur (phonétique et phonémique, description phonologique, glottochronologie, etc.), avec presque toujours en arrière-plan l'analyse du langage en vue de la traduction automatique et la codification rigoureuse que les mathématiques peuvent seules apporter dans cette analyse. Deux des principales communications ont porté sur « Les Niveaux d'analyse » (E. Benveniste) et « Les Variations structurales du langage » (A. Martinet). Une théorie de la traduction commence à s'élaborer (Andreyev). M. Cohen a brossé une histoire du « Fait dictionnaire » fort remarquable, et le grand théoricien russe Chomsky a exposé une « Base logique de la théorie linguistique ». Des questions de bilinguisme, de familles linguistiques et de langages universels ont été également traitées. Une section d'études spéciales sur le chinois a permis d'intéressantes et utiles extrapolations.

Il est impossible de résumer en quelques lignes une si active contribution à tout ce qui relève de près ou de loin de la linguistique. Il apparaît d'ores et déjà, bien que cela n'ait pas été envisagé, que cette science connaît une telle accélération que l'espace de cinq années séparant les congrès est trop long pour qu'une durée normale de cinq jours par congrès permette désormais de rendre compte des progrès réalisés entre temps.

Félicitons les Éditions Mouton d'avoir su réaliser dans une excellente typographie et avec un nombre infime de coquilles, la composition si délicate de ces Actes

où les signes diacritiques les plus rares abondent aux côtés de symboles et de formules mathématiques d'une disposition complexe.

Le seul regret que nous nous permettons peut-être d'exprimer, c'est qu'il y ait peu d'éléments bibliographiques, et ceux-ci ne sont que très rarement groupés à la fin des exposés.

Pierre BARKAN.

1222. — RESCHER (Nicolas). — *The Development of Arabic logic*. — Pittsburgh, University of Pittsburg press, 1964. — 21,5 cm, 262 p.

Après avoir publié une intéressante série d'études sur la logique arabe et une traduction d'un commentaire d'Al Farabi sur les premiers analytiques dont nous avons rendu compte récemment (septembre-octobre 1964), M. Rescher présente un aperçu historique de l'évolution de l'étude de la logique dans le monde arabe, à partir des traductions de l'*Organon* d'Aristote. Ce petit manuel est divisé en deux parties. La première comprend l'exposé sommaire des travaux et des doctrines des principales écoles et des grands philosophes. La seconde donne la liste des principaux auteurs et de leurs ouvrages de logique, avec l'indication des traductions médiévales et modernes, des études consacrées aux théories logiques du personnage, une bibliographie des ouvrages dans lesquels il est cité ou étudié, enfin une note appréciative sur son rôle dans le développement historique de la logique arabe. Le plan est clair et précis, et nous croyons que le manuel de M. Rescher rendra en ce qui concerne l'histoire de la philosophie arabe des services analogues à ceux que rend le manuel de G. Sarton, *Introduction to the history of science* dans le domaine de l'histoire des sciences.

L'inconvénient des manuels bibliographiques, lorsqu'ils embrassent un vaste sujet, est d'être presque fatalement incomplets, et comme leur auteur, quelle que soit sa science, dépend dans une large mesure des travaux de ses prédécesseurs, et ne peut tout vérifier par lui-même, les erreurs de détail sont difficiles à éviter. Nous nous permettons de signaler quelques lacunes et quelques inexacitudes, au sujet de quatre auteurs connus par des traductions médiévales en Occident : *Ishaq al-Isra'ili*. Son « Livre des définitions » a été traduit par Gérard de Crémone en latin, et un abrégé remanié est attribué au traducteur Dominique Gundisalvi, ou Gundissalinus. Les deux textes ont été édités par J. T. Muckle, *Archives d'histoire doctrinale et littéraire du Moyen âge*, XI (1937-1938), p. 299-340. Sur cet auteur, le livre essentiel est la remarquable étude de A. Altmann et S. M. Stern, *Isaac Israeli, a neoplatonic philosopher of the early tenth century*, Oxford, 1958, dans laquelle est traduit et commenté en détail le « Livre des définitions ».

Ibn Sina (Avicenne). La traduction médiévale de l'Isagoge, première partie de la logique de son encyclopédie philosophique, le *Kitab al Shifa*, est probablement de Gundissalinus, mais aucun manuscrit ne la lui attribue expressément. Par contre, un chapitre des Seconds Analytiques compris dans la même encyclopédie a été inclus dans le *De divisione philosophiae* du même Gundissalinus (ed. L. Baur, 1903). D'autre part, l'édition des « Opera » d'Avicenne, comprenant l'Isagoge, a été publiée à Venise en 1508. Les éditions de 1495 et 1500 citées préalablement par M. Rescher contiennent seulement la Métaphysique (1495) et le *De animalibus* (1500).

Al Ghazzali (Algazel). Il est fort peu probable que le « magister Johannes » qui a collaboré avec Dominique Gundisalvi pour traduire le *Maqacid* soit le même personnage que « Johannes Hispalensis », traducteur et auteur d'ouvrages d'astrologie dans le second quart du XII^e siècle. D'autre part, l'édition de J. T. Muckle, *Algazel's Metaphysics*, Toronto, 1933 ne contient pas la logique.

Ibn Rushd (Averroes). Il serait bon de signaler que les commentaires moyens sur l'Isagoge et les quatre premiers livres de l'Organon d'Aristote ont été traduits d'après l'arabe à Naples par un certain « magister Willelmus de Luna » probablement au XIII^e siècle, et que le commentaire moyen sur la Poétique, ainsi qu'une partie du commentaire sur la Rhétorique ont été traduits à Tolède par Hermann l'Allemand au milieu du XIII^e siècle; cf. *Aristoteles latinus, Codices*, I (1939), p. 101-103.

Marie-Thérèse d'ALVERNY.

1223. — Rossi (Giovanni Felice), C. M. — La Bibliografia alberoniana di Mons. Antonino Arata. — Piacenza, Collegio Alberoni, 1964. — 25 cm, 159 p.

Ancien élève du célèbre collège Alberoni, de Piacenza, Mgr Antonino Arata, mort en 1948, avait entrepris la rédaction d'une bibliographie consacrée au cardinal Alberoni. Il acheva son manuscrit en 1929 mais, en raison des charges que lui confia ensuite le Saint-Siège, d'abord comme nonce apostolique dans les Pays baltes, puis comme assesseur de la Sacrée Congrégation pour l'Église orientale, il ne put compléter son œuvre ni la publier. Elle a enfin vu le jour, à l'occasion du III^e centenaire de la naissance d'Alberoni, grâce aux soins de l'archiviste du collège, le P. Rossi, auteur de nombreuses études sur le personnage qui fut l'un des principaux acteurs de la diplomatie européenne au début du XVIII^e siècle. Le travail de Mgr Arata portait le titre de *Saggio de bibliografia ragionata alberoniana (1719-1921)* et était divisé en six sections : ouvrages entièrement consacrés à Alberoni; ouvrages traitant en partie d'Alberoni; articles de revues et de journaux; ouvrages divers; publications relatives au collège Alberoni; documents inédits : correspondances, fonds d'archives, etc., en Italie et à l'étranger. Dans chaque section le classement est chronologique et chacun des 168 numéros de la bibliographie comporte une note analytique et critique. On doit à l'éditeur diverses annexes : une chrono-biographie d'Alberoni, la bio-bibliographie de Mgr Arata, des compléments et des corrections, la liste des travaux (*Studi alberoniani*) qui devaient être publiés en 1964, et plusieurs tables. A défaut d'une biographie définitive, qui manque toujours, le travail de Mgr Arata constitue une bonne introduction à l'étude d'Alberoni; on devra donc l'ajouter à la note bibliographique qui termine la notice Alberoni, par R. Quazza, dans le *Dizionario bibliografico degli Italiani*, t. I, 1960, col. 662-668. L'historien français ne manquera pas de relever l'hommage rendu par Mgr Arata aux travaux d'Émile Bourgeois, ainsi que la sévérité du jugement qu'il a porté sur Saint-Simon.

René RANCEUR.

1224. — RYBERG (Anders). — Pär Lagerkvist in translation. A bibliography. — Stockholm, Éd. Bonnier, 1964. — 24,5 cm, 89-4 p. (Acta Bibliothecae Regiae Stockholmiensis, II.)

Pär Lagerkvist, qui est peut-être l'écrivain le plus important de la littérature suédoise depuis la première guerre mondiale, est aussi celui dont la diffusion à l'étranger a été la plus rapide et la plus vaste, avant même que le Prix Nobel ne lui soit décerné en 1951. C'est ce qui ressort de l'examen de la bibliographie préparée par M. Anders Ryberg, bibliothécaire à la Bibliothèque Royale de Stockholm, qui a pu recenser 278 traductions en 34 langues différentes.

Cette bibliographie comprend les parties suivantes : 1^o Liste chronologique des œuvres de Pär Lagerkvist. Chaque titre est suivi de l'indication des langues dans lesquelles l'œuvre est traduite, avec la date de la traduction. 2^o Liste des traductions classées par langues, avec rappel des titres originaux. 3^o Index des titres, originaux et traduits, et des noms de personnes.

On peut donc, en un instant, savoir quelle œuvre a été traduite, en quelles langues et à quelle date, savoir ce qui a été traduit en une langue donnée, ou, connaissant le titre d'une œuvre traduite, retrouver le titre original. Cette bibliographie, minutieusement établie, de consultation aisée, correspond exactement à ce qu'on attend d'un travail de ce genre. Le lecteur français aura la satisfaction de constater que c'est notre langue qui vient en tête par le nombre des traductions et que c'est en français qu'une œuvre de Lagerkvist a pour la première fois été traduite, et cela dès 1921. Il faut souhaiter que l'excellent travail de M. Ryberg encouragera éditeurs et traducteurs à combler les lacunes qui existent encore.

Jacques FIRINO.

1225. — STEVENSON (S. W.). — Dictionary of Roman coins, republican and imperial... — London, B. A. Seaby, 1964. — 24 cm, VIII-929 p., fig

Voici la réimpression anastatique d'un ouvrage, un peu vieilli, qui rendra encore de bons services au chercheur qui se lance pour la première fois dans l'étude des monnaies romaines. Paru en 1889, il résume les connaissances numismatiques acquises au XIX^e siècle grâce aux travaux de grands savants comme B. V. Head ou E. Babelon, mais il est certain que les progrès considérables accomplis depuis plus d'un demi-siècle, par l'école anglaise notamment, ont permis de modifier bien des hypothèses que l'auteur de ce monument d'érudition avait prises à son compte : les rappeler m'obligerait à écrire une véritable somme. Pourtant, aucun livre ne contient autant de menus et utiles renseignements que le dictionnaire de Stevenson. On y trouve le développement et l'explication des légendes qui apparaissent au droit et au revers des monnaies, l'interprétation des types monétaires qui peuvent sembler obscurs, de courtes notices sur le monnayage des différents empereurs, des exposés sommaires sur les institutions romaines, les magistratures (*v.g. consulatus*) et les insignes impériaux (*v.g. tribunitia potestas*). Bref, pourvu qu'on ne se risque pas à lui demander des précisions chronologiques que les caprices ou les exigences de la recherche historique hésitent à donner, ce dictionnaire apportera à l'amateur et même au

numismate averti la petite lumière qu'ils ne pourraient trouver ailleurs et dont ils ne sauraient se passer.

Jean-Baptiste GIARD.

1226. — WOOD (Frédéric T.). — English verbal idioms. — London, Macmillan, 1964. — 19 cm, 325 p.

Rédigé spécialement à l'intention des étudiants étrangers, ce petit recueil des locutions verbales idiomatices, si nombreuses en anglais, leur rendra sans doute bien des services. L'auteur précise qu'il n'a pas cherché à être exhaustif, mais à guider, parmi les difficultés de l'anglais tel qu'on l'écrit ou le parle de façon courante. Il met en garde ceux qui croiraient ne pas devoir se contenter des expressions qu'il signale contre le recours imprudent à des locutions plus rares ou plus argotiques, que seuls les « nés natifs » peuvent et savent employer éventuellement à bon escient.

Marthe CHAUMIÉ.

1227. — ZIMMERMAN (J. E.). — Dictionary of classical mythology. — New York, Harper & Row, 1964. — 21 cm, xx-300 p.

Destiné à l'origine à des étudiants d'anglais pour les orienter à travers les thèmes d'une littérature particulièrement riche en évocations antiques, ce dictionnaire n'a pas d'autre prétention que de leur être un guide sommaire. Bien qu'il cite les principales sources qui, dans la littérature grecque ou romaine, nous renseignent sur le dieu ou le personnage qui est l'objet de l'article, il ne saurait être comparé pour la richesse et la qualité de l'érudition à celui de M. Hunger, recensé précédemment¹. Aussi bien son point de vue est-il différent, uniquement littéraire, à l'exclusion de l'histoire des religions proprement dite. En revanche, avec un but pratique, l'auteur a fait figurer dans son répertoire certains noms de lieux (p. ex. Marathon), de peuples (p. ex. les Cimmériens), ou encore d'œuvres importantes. Celles-ci sont citées sous leur titre traduit en anglais (ainsi *The Knights*, d'Aristophane, devra être cherché sous K). Les divinités personnifiant un concept se trouvent à la fois sous leur nom original et sous le terme anglais désignant le concept (ainsi Dice, Themis aussi sous Justice).

A ceux qui n'ont besoin que d'une identification rapide ce petit dictionnaire, éminemment maniable, pourra rendre d'utiles services.

Juliette ERNST.

1. Voir : *B. bibl. France*, 10^e année, mai 1965, p.* 348, n^o 955.

SCIENCES SOCIALES

1228. — Automation (The) of school information system. Ed. by Don D. Bushnell.
— Washington, National education association, Department of audiovisual instruction, 1964. — 25 cm, 137 p., fig. (Monograph, n^o 1)

Cette brochure rassemble une trentaine d'exposés présentés lors d'un séminaire d'été organisé en 1963 par diverses associations américaines telles que l' « American educational data systems ». Le thème est clairement indiqué par le titre; toutefois, l'objet de l'automatisation est fort varié : gestion administrative des écoles, préparation des horaires et utilisation des salles, documentation en matière de problèmes scolaires, enseignement programmé, etc. Il s'agit donc ici d'un panorama des applications possibles de l'automatisation dans le domaine de l'éducation, plutôt que d'une monographie détaillée sur un aspect précis du sujet; c'est à ce titre que le recueil de D. Bushnell peut avoir son utilité.

Jean-Claude GARDIN.

1229. — BERNING (Cornelia). — Vom « Abstammungsnachweis » zum « Zuchtwart ». Vokabular des Nationalsozialismus. — Berlin, W. de Gruyter, 1964. — 19,5 cm, vi-225 p. (Die Kleinen de Gruyter Bände. Bd. 6).

Ce petit volume se propose de réunir le vocabulaire technique du national-socialisme allemand, souvent avant même son avènement, c'est-à-dire dès le début de notre siècle. Le vocabulaire proprement dit est précédé d'une introduction et suivi d'une *bibliographie* détaillée des dictionnaires et des sources utilisés. L'auteur traite quelque 600 termes caractéristiques du langage des Goebbels, Hösz et autres et nous en donne la définition d'usage. Nous apprenons que le vocable « Vaterland » (mère-patrie) est d'inspiration essentiellement judaïque et les bons Allemands lui préféreront le mot « Heimat », joli terme germanique, ou encore que « Vergeltungsaktion » est un euphémisme et sert en réalité de synonyme à « Weltkrieg » (guerre mondiale); le « Hitlerjunge » est celui qui accourt aussitôt que le Führer l'appelle. « Liquidieren », terme technique commercial, s'emploie, d'après la définition de cet ouvrage, à l'intention des « races inférieures ». Et c'est ainsi tout le long de ce petit livre : l'esprit du national-socialisme allemand s'en dégage clairement, nous le retrouvons tel que nous l'avons connu à l'époque devenue de l'histoire pour la jeune génération.

Dans la mesure où le langage est le reflet fidèle de la mentalité de celui qui parle, ce vocabulaire, entreprise de linguistique, est par la même occasion une excellente base d'étude psycho-sociologique du mouvement national-socialiste d'Hitler.

Il est à regretter que l'auteur se contente parfois d'une citation pour illustrer le sens de tel mot, sans en donner une définition, ce qui faciliterait pourtant la compréhension pour le lecteur dont l'allemand n'est pas la langue maternelle, et qui a parfois quelque peine à saisir une nuance.

Agnès FEKETE.

1230. — CHESNEAUX (Jean) et LUST (John). — Introduction aux études d'histoire contemporaine de Chine. — Paris, Mouton, 1964. — 27 cm, 148 p. (Maison des sciences de l'homme. Matériaux pour l'étude de l'Extrême-Orient moderne et contemporain. Travaux III.)

Les relations et témoignages sur la Chine depuis un demi siècle ont trop souvent été (et cela reste malheureusement largement vrai aujourd'hui) l'œuvre hâtive de voyageurs très peu informés des problèmes chinois. Certains d'entre eux n'hésitèrent pas à glisser de la relation de voyage à une étude historique pour laquelle ils n'étaient pas préparés. Ainsi de Jean-Jacques Brieux à Tibor Mende a-t-on vu fleurir, avec grand succès, des histoires de la Chine moderne à la forme brillante, mais où les spécialistes relèvent, accablés, de grossières inexactitudes, ainsi que les auteurs de l'ouvrage que nous analysons aujourd'hui ne manquent pas de le faire aux pages 10, 11 et 113.

Sans doute les spécialistes doivent-ils reconnaître qu'ils sont, pour une large part, responsables de cet état de fait. A trop destiner leurs travaux aux cercles étroits des sinologues, ils ont laissé le champ libre à l'audace incompétente. On doit regretter que René Grousset (pour citer l'heureux exemple où s'alliaient la solidité des connaissances et l'art de mettre à la portée du grand public cultivé des synthèses écrites avec aisance) ait été une exception.

L'excellente *Introduction aux études d'histoire contemporaine de Chine* que nous apportent aujourd'hui Jean Chesneaux et John Lust (le premier, directeur d'études à la VI^e section de l'École des hautes études, Paris, le second, « assistant-librarian » à la Bibliothèque de la « School of Oriental studies » de Londres) représente une prise de conscience, un inventaire et une clef.

Une prise de conscience, celle de la nécessité d'avancer notre connaissance de la Chine pour une période déterminante, le demi-siècle écoulé, puisqu'elle est celle de la mutation de la Chine. Les auteurs soulignent avec raison que l'étude de la Chine moderne s'est trop souvent faite dans l'optique de la « kremlinologie » qui réduit le problème du marxisme en Chine à un phénomène en soi. Ils rappellent que la connaissance de la Chine moderne implique celle de la Chine « classique », car « cela dût-il en coûter à nos esprits cartésiens, il faut simultanément, à cet égard, penser en termes de continuité et de discontinuité ».

C'est afin de permettre que progresse cette étude de la Chine que Jean Chesneaux et John Lust ont préparé cette introduction aux études d'histoire contemporaine de Chine.

Ici la bibliographie se hausse au niveau de la direction d'études. Les auteurs nous indiquent les instruments de travail nécessaires (bibliographies, encyclopédies, périodiques, fonds d'archives, etc.), mais il ne s'agit pas de la simple énumération, même critique et du classement habituel de bibliographies et ouvrages de référence.

Les auteurs nous révèlent les « blancs » (par sujets, par périodes) dans notre actuelle connaissance de la Chine moderne, tracent des orientations, fournissent des pistes, dégagent l'importance relative de tel ou tel problème à approfondir et fournissent les instruments de travail qui permettront aux chercheurs d'apporter leur contribution.

Quiconque désire s'intéresser sérieusement à la Chine moderne et y consacrer, ne serait-ce qu'une étude ou qu'un diplôme, ne devra désormais prendre cette route qu'après avoir très attentivement consulté le guide qui lui est aujourd'hui proposé et qui permettra de mettre fin à une certaine anarchie qui laissait le choix des sujets à un hasard qui ne permettait pas souvent de construire de façon logique et cohérente notre indispensable connaissance de la Chine.

Roger PÉLISSIER.

1231. — *Geschichte. I. Allgemeines, Geschichte der Geschichtsschreibung und Geschichtswissenschaft, Geschichtsphilosophie, Geschichtsunterricht, historische Hilfswissenschaften, Gesamtdarstellungen der Weltgeschichte und europäischen Geschichte, Sonderprobleme und Grenzgebiete.* — Köln, Koehler und Volckmar; Stuttgart, Koch, Neff und Ötinger, 1964. — 22,5 cm, x-378 p. (Koehler und Volckmar-Fachbibliographien.)

La bibliographie spécialisée allemande s'enrichit actuellement d'une nouvelle collection publiée par la section des catalogues des maisons Koehler et Volckmar à Cologne, Koch, Neff et Ötinger, à Stuttgart. Elle concerne toutes les grandes disciplines et elle a une large audience, puisque des sujets comme la biologie, la physique et la chimie, la linguistique et la littérature sont déjà épuisés. C'est d'ailleurs plus que de la bibliographie pure, car ces catalogues comportent des prix, mais sans engagement quant à la disponibilité ou à la modification possible d'une édition à la suivante des ouvrages signalés.

C'est à présent l'histoire que les bibliographes mettent au point. Trois volumes sont prévus. Le premier comporte les généralités, l'évolution de la science historique, la philosophie et l'enseignement de l'histoire, ses sciences annexes, les panoramas de l'histoire mondiale et européenne, les questions propres à l'histoire et ses disciplines voisines. Dans ce cadre général sont répertoriés sur 296 pages les ouvrages parus de 1945 au 31 décembre 1963 qui ont pu être recensés par les soins des deux maisons d'édition.

Une liste des personnes citées, un index analytique et un répertoire de mots typiques joints à une table des matières développée facilitent la consultation de cette bibliographie, qui peut être un utile instrument de travail pour un historien. Il est vrai que ce dernier aura la possibilité d'attendre la sortie de deux autres volumes dans cette même discipline historique et dans cette même collection. L'un d'eux traitera de la préhistoire et de l'antiquité, l'autre de l'histoire de l'Allemagne et de l'histoire mondiale du Moyen âge et des temps modernes.

C'est donc un triptyque bibliographique riche de promesses pour l'histoire.

Jacques BETZ.

1232. — HALASZ DE BEKY (I. L.). — *A Bibliography of the Hungarian revolution 1956.* — Toronto, University of Toronto press, 1963. — 25 cm, 179 p.

Sans aucun doute, ce livre contient la plus volumineuse bibliographie, parue jusqu'à ce jour sur la révolution hongroise. Elle continue, en ligne droite, les travaux

entrepris par les autres. Depuis 1956, en effet, c'est la onzième ou la douzième bibliographie du genre.

L'intérêt du lecteur est d'autant plus grand qu'il espère, devant le volume imposant, trouver la synthèse des autres soigneusement ordonnée par le bibliographe.

Il n'en est rien. Déjà, le classement choisi par Halasz de Beky est décevant : une liste de livres et d'articles par ordre alphabétique classée uniquement selon les treize langues de leurs parutions. Le fait même qu'il s'agisse d'un seul évènement, commanderait, peut-être, une bibliographie mieux articulée. Une sélection plus rigoureuse aurait permis de séparer les sources publiées de première importance, les témoignages directs, les ouvrages historiques et les études. La simple division du matériel, d'abord par les langues, ensuite, par les livres et les articles, nous paraît discutable. En outre, si le lecteur parcourt cette liste, il y découvre que l'ordre alphabétique des livres une fois terminé, la liste recommence sans que soit donnée l'explication d'une telle opération. A la page 9, par exemple, se termine la liste des livres parus en anglais. Après un espace, elle recommence cependant. A première vue, on pourrait penser que le bibliographe a voulu ainsi séparer les anonymes, mais de tels volumes existent également dans la liste précédente. Pourquoi alors cette liste séparée?... il n'y a pas de réponse.

Après la publication de plusieurs autres bibliographies, il est particulièrement gênant de découvrir que cette nouvelle bibliographie omet des livres importants. Voici quelques titres qui manquent : *Cry Hungary. A Tribute to a tortured people by the world's reporters and photographers in aid of the refugees*. London, 1956, 99 p. — *Contribution de la révolution hongroise à la pensée socialiste*. Bruxelles, Institut Imre Nagy, 1960, 160 p. — *Facts on Hungary*, London, Communist party of Great Britain, 1956, 7 p. — Manuel François, *La Révolution hongroise des conseils ouvriers*, Paris, « Pour la vérité », 1956, 68 p. — Paal G., *Hungarian revolution and the Hungarian people's army*. New York, Free Europe Press, 1957, 40 p. — *Die Ungarische Revolution 1956*. Hrsg. im Selbstverlag von J. G. Farkas. München, Ost-westliche Presseschau, 1957, 125 p., etc.

Le lecteur ne peut même pas consulter utilement l'appendice consacré aux bibliographies. Il y manque, par exemple la première de ce genre : *Bibliography of the Hungarian Revolution*. New York, Free Europe Press, 1957, 32 p. Sans parler de la bibliographie très connue éditée par Robert F. Byrnes, *Bibliography of American publications on East Central Europe 1945-1957*. Bloomington, Ind., vol. XI, 1959, 213 p. (Indiana Univ. Publ. Slavic and East European Series.)

Le chercheur aurait beaucoup apprécié l'explication du bibliographe concernant le principe qui l'a guidé dans la sélection des revues. Sans aucune justification, la liste ne comprend pas des revues telles que *Arguments*, *Études*, *Preuves*, *Socialisme* ou *Barbarie*, *Dissent*, *New Left*, *The Review*, etc. L'étonnement du lecteur augmente encore lorsqu'il constate qu'il s'agit de revues ayant amplement consacré, pendant des mois, des colonnes voire des numéros spéciaux aux problèmes de la révolution hongroise. Les revues citées n'ont même pas été soigneusement consultées par le bibliographe. Ainsi l'on retrouve à plusieurs reprises la revue américaine *New Leader*. Cependant, on cherche vainement le célèbre article de Milovan Djilas sur la révolution hongroise, paru dans le numéro du 19 novembre 1956 de *New Leader*.

La partie, la plus mal traitée, contrairement à toute logique, reste celle des publications en hongrois. Ici, le bibliographe énonce parfois certains hebdomadaires (*Irodalmi Ujság*) tout en omettant, cependant, d'autres (*Becsi Magyar Hivado*). On se demande pourquoi? — Il prend quelques articles d'une revue (*Látohatár*), mais ignore totalement les études de Borbandi, par exemple, publiées cependant dans la dite revue. Sa liste comprend certains articles économiques de revues officielles hongroises qui n'ont qu'un vague rapport avec la révolution, mais exclut des documents aussi importants que la fameuse lettre des cinq écrivains publiée dans le premier numéro de la revue *Kortárs*.

Nous estimons inutile de continuer la récapitulation de ces lacunes. Pour conclure, il nous suffit de mentionner un texte aussi important que celui émis par les postes de radiodiffusion hongrois pendant la révolution qui ne se trouve pas dans cette bibliographie *A Magyar forradalom és szabadságharc a hazai rádióadások tükrében*, 1956 oktober 23 november 9. New York, Free Europe Committee, 376 p. (La révolution et guerre d'indépendance dans le miroir des radiodiffusions hongroises. 23 octobre-9 novembre 1956. New York, Free Europe Committee, s. d. 376 p.)

Finalement, quelques mots relatifs à la méthode. On ne saurait approuver la liste alphabétique du bibliographe. On suit la liste des publications selon l'ordre alphabétique de leurs auteurs ou titres lorsque, brusquement, des éditeurs y sont insérés. C'est ainsi que la publication *Four days of freedom* ne se trouve pas à la lettre F, mais à I, car l'éditeur est « l'International confederation of free trade unions ». Le lecteur trouve également à la lettre I, le pamphlet de Hungaricus (*On a few lessons of the Hungarian national-democratic revolution*) parce que l'éditeur est « l'Institute Imre Nagy ». D'autres livres, comme le *Facts about Hungary* édité par le « Hungarian Committee », sont placés selon la lettre alphabétique de leurs auteurs. Pareils cas sont innombrables et le résultat est inévitablement confus.

Une bibliographie scientifique et exhaustive des publications concernant la révolution hongroise reste encore à faire.

Balázs NAGY.

1233. — HAUPT (Georges). — La Deuxième Internationale (1889-1914). Étude critique des sources. Essai bibliographique. — Paris, Mouton, 1964. — 24 cm, 395 p. (École pratique des Hautes études, VI^e section. Coll. Matériaux pour l'histoire du socialisme international, 2^e série.)

Depuis quelques années, l'histoire du socialisme — et, plus généralement, l'histoire du mouvement ouvrier — est en plein renouvellement. Après les témoignages, les pamphlets, les discussions idéologiques, les survols rapides, le temps est venu de l'étude plus profonde, plus difficile aussi, des structures ouvrières, des milieux socialistes, des institutions elles mêmes. Situer les rapports dialectiques exacts entre la société, le mouvement ouvrier et l'idéologie, exige la mise en œuvre de nouvelles techniques de recherches. Mais cela implique aussi, et, dans l'étape où nous sommes, cela implique surtout, la connaissance exacte des sources de cette histoire, la recherche méthodique des documents de base. Ces documents ne nous manquent pas;

ils sont presque trop nombreux, divers et dispersés. En l'absence d'inventaires et de répertoires, le chercheur s'oriente mal et cela explique en partie les graves lacunes documentaires d'ouvrages pourtant classiques.

M. Georges Haupt a été frappé par le fait que les actes imprimés émanant des diverses organisations politiques ou syndicales soient à la fois les sources les plus importantes, les plus classiques de l'histoire du socialisme, et les plus ignorées. En effet, l'absence d'inventaires systématiques a empêché leur utilisation suivie. Sur l'initiative de la Commission internationale d'histoire des mouvements sociaux et des structures sociales, sont bien parus trois volumes consacrés aux sources imprimées de la Première Internationale, mais ils ne couvrent qu'une seule organisation. G. Haupt a voulu donner une suite à ce travail puisqu'il s'est donné pour tâche de repérer, répertorier, analyser les actes imprimés de la Deuxième Internationale de 1889 à 1914.

Son inventaire est aussi complet que possible. Et, les quelques pages que l'auteur consacre à ses méthodes de recherche sont significatives du sérieux et des difficultés d'une telle œuvre. En effet, les collections des bibliothèques, mêmes spécialisées ne peuvent, à cause de leurs lacunes, donner autre chose qu'un point de départ. Il fallait tenter de retrouver les sources mêmes : les archives de l'Internationale. G. Haupt a pu bénéficier de la consultation des archives constituées à partir de 1905 par Camille Huysmans, secrétaire du Bureau socialiste international. L'inventaire de la correspondance, des rapports d'activité du B.S.I. ont pu lui servir de guide et les informations recueillies ont été complétées par l'examen des archives d'autres délégués (Kautsky, Guesde...) et la lecture attentive de la presse socialiste.

Le plan de présentation de cette bibliographie est clair : congrès socialistes internationaux 1889-1914; publications du Bureau socialiste international 1900-1914 (réunions du bureau, rapports du secrétariat socialiste international, appels, manifestes, circulaires et publications diverses du B.S.I.); réunions et conférences socialistes internationales. Un index géographique, un index des noms propres, un index des organisations et partis facilitent la consultation. Chaque document est présenté par une courte note historique, analysé et suivi de l'indication des bibliothèques ou archives où il se trouve.

Si cette bibliographie est aussi nettement conçue, c'est bien parce qu'elle découle non d'un seul travail bibliographique, mais d'une étude institutionnelle de l'Internationale socialiste elle-même. L'étude des organismes, de leur évolution et de leur fonctionnement a permis la délimitation et le classement des documents émanant de ce vaste ensemble.

Telle quelle, cette bibliographie représente déjà un apport considérable à l'histoire du socialisme et constitue un indispensable instrument de recherches. Mais G. Haupt, en la faisant précéder d'une partie méthodologique, en a fortement accru l'intérêt. En effet, les cent premières pages composent une amorce prometteuse de l'histoire de la Deuxième Internationale en même temps qu'un véritable « répertoire de problèmes », comme le souligne le professeur Labrousse dans sa préface. G. Haupt suit la difficile constitution de la Deuxième Internationale, les essais d'élaboration d'un critère pour l'affiliation (admettrait-on les anarchistes, les représentants des syndicats ?), la constitution en 1900 du Bureau socialiste international premier et laborieux

effort de coordination, les luttes de tendances et leur cristallisation, liées peu à peu aux différents courants du marxisme.

G. Haupt rappelle aussi les thèmes essentiels de la vie de l'Internationale : discordance entre la conscience d'une universalité du mouvement et les difficultés de réaliser une unité concrète d'action et d'idéologie; l'essentiel problème de la guerre et de la paix; la séparation des partis d'avec les autres formes d'organisation ouvrière qui amène à poser, en particulier, la question des rapports avec les syndicats. L'auteur évoque quelques uns des problèmes que les documents analysés permettraient de traiter : participation des différents délégués aux travaux de l'Internationale¹; organisation des grandes campagnes de propagande... Les thèmes abordés par l'Internationale s'élargissent mais il semble bien qu'une certaine sclérose se soit manifestée. G. Haupt prend l'exemple particulièrement significatif de l'impérialisme et est amené à se poser le problème de savoir si, au niveau de l'Internationale, il existait une conception globale de ce phénomène que des économistes et des idéologues marxistes commençaient à poser clairement. Il est frappé, en effet, de voir qu'il n'y a pas eu de débat d'ensemble sur la situation internationale et que les congrès et réunions ne faisaient souvent que se référer aux grands principes de l'internationalisme prolétarien (et l'été 1914 montrera suffisamment ce qu'il avait de théorique).

Ainsi, on est amené à passer de l'histoire de l'Internationale socialiste à une histoire internationale du socialisme, pour reprendre le titre d'un chapitre. Certes, modestement, G. Haupt ne cherche qu'à tracer des directions de recherches, mais elles sont très clairement définies. Il montre ce que les documents qu'il a répertoriés peuvent permettre d'études, outre celle de l'Internationale elle-même : dresser une carte internationale du socialisme, replacer les prototypes nationaux dans un contexte international, entamer une histoire comparée du socialisme. Une telle histoire, une histoire véritablement sociale du socialisme ne peut être faite qu'en partant de la connaissance précise des structures ouvrières et de leurs rapports avec le milieu socialiste. Ainsi les perspectives d'histoire de l'Internationale changent. Cette institution devient bien autre chose qu'une organisation, « elle devient l'expression fondamentale d'une époque dans l'évolution de l'histoire ouvrière et socialiste, comme un mouvement vaste et complexe aux frontières relativement indécises, formée de courants souvent divergents, aussi bien sur le plan social que sur le plan des idées. » Prudemment, G. Haupt conclut en affirmant que le temps d'une mise au point synthétique n'est pas encore venue, mais son ouvrage constitue la première étape indispensable dans l'étude du phénomène socialiste international.

Colette CHAMBELLAND.

1234. — Journal (The) of development studies. A quarterly journal devoted to economic, political and social development. — London, Frank Cass, 1964 →. — 21,5 cm.

De nombreuses études, orientées vers les problèmes du développement économique, sont actuellement poursuivies par de jeunes chercheurs qui, souvent, rencon-

1. En publiant la correspondance échangée entre Lénine et Camille Huysmans (Paris Mouton, 1963), G. Haupt a donné un exemple de l'utilisation de ces documents.

trent des difficultés à se faire publier dans les périodiques économiques généraux. Le premier objectif de ce journal est de fournir des débouchés à ce type de travail et d'accueillir la recherche minutieuse et empirique à tous les degrés de spécialisation, dans le but d'accroître les connaissances dans ce domaine; en même temps, cependant, les éditeurs reconnaissent la nécessité d'analyses théoriques de première qualité et se proposent la publication d'articles de cet ordre. Ces éditeurs, Edith Penrose, Alec Nove et Kurt Martin, estiment que dans les pays en voie de développement, les problèmes économiques et politiques ont une égale urgence, et pourtant l'aspect politique est sérieusement négligé; aussi leur projet est-il de s'y intéresser.

Le sommaire du numéro d'octobre 1964, le premier, est bien un résumé des préoccupations annoncées : droits de douane et expansion économique, développement politique et équilibre du pouvoir à l'intérieur d'une région; on trouve aussi une critique des théories bourgeoises de développement économique, constituée par un extrait traduit d'un ouvrage de N. P. Schmelev... Tous les articles sont suivis de notes et de *références bibliographiques* abondantes et des tableaux et graphiques illustrent les exposés; les dernières pages sont consacrées à l'*analyse critique* de deux ouvrages anglais récents, analyses de plus de trois pages chacune.

Pour les numéros à venir, on annonce des articles sur le développement économique au Ghana; l'industrie de la construction navale au Japon; la pensée politique en Inde; le processus électoral en Nouvelle Guinée... Dans quelle mesure ce périodique sera-t-il plus particulièrement consacré aux recherches britanniques? S'ouvrira-t-il aux collaborateurs étrangers? Rien ne l'indique, mais cela est souhaitable car les problèmes abordés sont d'intérêt mondial.

Marie-José Imbert.

1235. — OSBORN (P. G.). — A Concise law dictionary. 5 th ed. — London, Sweet and Maxwell, 1964. — 24 cm, 393 p.

Voici la cinquième édition d'un dictionnaire qui a prouvé depuis longtemps sa grande utilité : on y trouve des définitions de mots et expressions juridiques, des explications sur le sens des maximes latines et des termes de droit romain. Un appendice renferme une liste de périodiques juridiques anglais et étrangers, avec leurs abréviations. En outre, ce manuel concis et précis contient de nombreuses références aux lois récentes et aux dernières décisions de justice. Présenté de façon agréable, ce dictionnaire est un instrument de consultation rapide à recommander à tout étudiant ou praticien de droit.

Christine de NOÛE.

1236. — Review (A) of colonial research, 1940-1960. Ed. by Sir Charles Jeffries. — London, Her Majesty's Stationery office, 1964. — 24 cm, 238 p., pl., carte. (Department of technical co-operation.)

La période 1940-1960 est celle qui a vu la Grande-Bretagne, à partir du « Colonial development and welfare act » de 1940, modifier très nettement sa politique à l'égard des pays d'Outre-Mer.

Sir Charles Jeffries, spécialiste des questions d'Outre-Mer, passe ici en revue les travaux et les recherches que les Britanniques ont entrepris en conformité avec les décisions du « Colonial development and welfare act ».

Il va de soi que les Anglais n'avaient pas attendu la promulgation de cet acte pour s'attaquer à de nombreux problèmes, mais il est certain que les recherches ont pris, à cette date, une autre envergure.

L'auteur a consacré la première partie de son ouvrage à l'historique de l'évolution politique dans ce domaine, à partir de 1940. Puis, dans la seconde, qui occupe, en fait, les deux tiers du volume, il passe en revue les recherches spécialisées dans telle ou telle discipline.

Trois listes annexes donnent respectivement, les noms des membres du « Colonial research Committee », puis « Council » entre 1942 et 1959, ceux des membres des conseils et des comités spéciaux, enfin l'énumération des rapports qui ont été publiés à la suite des recherches entreprises. Un index et une carte complètent utilement cet ouvrage fort intéressant.

Sylvie THIÉBEAULD.

SCIENCES PURES ET APPLIQUÉES

1237. — *Advances in gerontological research*. Ed. by Bernard L. Strehler. Vol. I. — London, Academic press, 1964. — 23,5 cm, XII-410 p., fig.

Les études gérontologiques ont, depuis quelques années, retenu particulièrement l'attention et nécessitaient la publication d'une nouvelle série de mises au point des acquisitions récentes. C'est à l'exposé des problèmes relatifs aux personnes âgées et à leurs conditions de vie normale et pathologique que sont consacrés les travaux de ce premier ouvrage collectif où onze gérontologues, sous la direction du Dr B. L. Strehler (du « National Institute of health », de Bethesda) font état d'analyses critiques, de revues et de synthèses biologiques, psychologiques et sociales.

Comme dans toutes les publications de ce caractère, c'est une série d'exposés d'ensemble, accompagnés d'une *large bibliographie*, toute anglo-saxonne, que nous retrouvons ici : histophysiologie du système nerveux à la sénescence, rôle des protéines dans l'ontogénèse, modifications nucléaires en rapport avec l'âge, similitudes et contrastes entre les radiations et la pathologie de l'âge; influence du collagène et de l'élastine des autres protéines ainsi que celle des acides désoxyribonucléiques (DNA), ribonucléiques (RNA) dont l'action est particulièrement étudiée sur la croissance et sur la sénescence; facteurs génétiques, isolement des pigments « Lipofuscine » [lipo-pigments], méthode nouvelle proposée par Borst en 1922; auto-immunité, histochimie et ultrastructure des pigments en fonction de l'âge.

Des index d'auteurs et de matières, des figures accompagnent un texte d'un intérêt certain pour tous les spécialistes qui trouveront dans cet ouvrage un *ouvrage de références* particulièrement utile et important.

Dr André HAHN.

1238. — *Advances in pharmaceutical sciences*. Ed. by H. S. Bean, A. H. Beckett and J. E. Carless. Vol. I. — London, Academic press, 1964. — 23 cm, x-334 p., fig. [75 sh.]

Les sciences pharmaceutiques se sont toujours étendues à de nombreux domaines et le nombre d'articles intéressant aujourd'hui les sciences pures et appliquées est si grand qu'il en résulte une certaine dispersion. Le but de cette nouvelle collection éditée sous la direction de H. S. Bean, A. H. Beckett et J. E. Carless (du « Chelsea College of science and technology », de Londres) est d'informer le pharmacien sur des acquisitions récentes spécialisées ou, parfois, appartenant à des études voisines. Il s'agit donc plus ici de présenter des revues générales critiques et de faire le point sur un choix de questions.

Ouvrage collectif, où sept auteurs traitent successivement de la rhéologie, science consacrée à l'étude du mouvement et des déformations des fluides et dont Bingham et Crawford avaient suggéré en 1929 la définition (par A. N. Martin, G. S. Banker et A. H. C. Chun) de la solubilité observée dans les fluides en fonction de la concentration des agents de surface (par B. A. Mulley), de la protection des émulsions contre les contaminations microbiennes (par D. Z. Wedderburn) et des problèmes actuels posés par la stérilisation par la chaleur (par G. R. Wilkinson et L. C. Baker).

Dans tous ces exposés, suivis d'une large bibliographie où l'accent est porté principalement sur les méthodes physico-chimiques, comme dans les index, pharmaciens, industriels et chercheurs trouveront les éléments d'une mise au point dont il est utile de disposer dans nos bibliothèques universitaires.

Dr André HAHN.

1239. — *Arms control and disarmament*. A quarterly bibliography with abstracts and annotations, vol. I, n° 1. — Washington, Library of Congress, 1965 →. — 26 cm, 85 p.

Ce document est le premier fascicule de la publication *Arms Control et Disarmament*. Cette publication, éditée par la « Library of Congress » fin 1964, concerne comme l'indique son titre, le « Contrôle de l'armement et désarmement ».

Il s'agit d'un bulletin analytique signalant des ouvrages et des articles de périodiques, parus aux États-Unis sur ce sujet. Cette revue présente un intérêt, surtout pour les spécialistes qui ne reçoivent pas toutes les revues et ouvrages concernant ce domaine. Ce document est présenté d'une façon systématique par rubriques : politique internationale, statistiques, institutions et mouvements pour le maintien de la paix etc... Une table alphabétique des noms d'auteurs cités termine ce fascicule.

André MOREAU.

1240. — Bibliothèque de l'Université de Paris (Sorbonne). — Catalogue des thèses de sciences physiques (Mention « Physique et chimie ») soutenues devant la Faculté des sciences de l'Université de Paris de 1945 à 1960, par Araxie Torossian. Préf. de G. Calmette. — Paris, Person, 1964. — 21 cm, 160 p.

L'intérêt de catalogues de thèses se rapportant à une période de plusieurs années n'est plus à démontrer, notamment dans le cadre des Sciences exactes et appliquées

où l'évolution constante des connaissances s'appuie très souvent sur des travaux originaux, et notamment par des thèses où, traditionnellement, s'enregistrent les résultats obtenus par les chercheurs universitaires.

C'est dans cet esprit qu'est conçu ce catalogue qui fait état des thèses de sciences physiques (mention : physique et chimie) soutenues de 1945 à 1960 devant la Faculté des sciences de l'Université de Paris. Cette période est aussi celle d'années où le nombre des thèses a triplé (plus d'une centaine chaque année) et où le développement de la recherche scientifique a été particulièrement marqué.

L'auteur, M^{lle} Araxie Torossian, conservateur à la Bibliothèque de la Sorbonne, n'a pas adopté la classification chronologique habituelle. Elle a voulu que son travail donne une vue d'ensemble des travaux publiés pour répondre aux besoins plus précis des chercheurs. Son catalogue est en deux parties. L'une, la liste des thèses classées dans l'ordre alphabétique des auteurs, numérotées, avec l'année de soutenance à la fin de la collation, la date de l'adresse bibliographique étant celle de l'impression, l'autre se présente sous une forme analytique classée dans l'ordre alphabétique des matières dont les numéros renvoient à ceux de la liste des auteurs. Cette table est faite avec le plus grand soin et les interprétations de la terminologie peuvent apporter une aide certaine à ceux qui sont appelés à classer des documents scientifiques.

Travail utile qui apporte un large appui à la bibliographie et qui trouve sa place naturelle dans toutes nos bibliothèques universitaires aux côtés des catalogues chronologiques de nos écrits académiques.

Dr André HAHN.

1241. — *Chirurgia veterinaria*. Hrsg. von Karl Ammann. Vol. I. — Berlin, Hamburg, Parey, 1964 →. — 25,5 cm. [1^{er} fasc. 26 DM].

Sous les auspices de l'Association européenne et mondiale de chirurgie vétérinaire, vient de paraître en 1964 une revue d'*information bibliographique* et analytique des travaux originaux, articles de périodiques, rapports, thèses, communications aux Sociétés savantes, congrès, livres, manuels ou publications particulières ayant trait à la chirurgie vétérinaire internationale, générale ou spéciale, à l'anesthésie, à l'ophtalmologie et à la radiologie.

Publiée sous la direction du Pr Karl Ammann (de Zurich), assisté de correspondants pour les divers pays (dont le Dr vétérinaire Collet de Lyon), cette revue périodique trimestrielle se présente sous la forme d'une suite de comptes rendus analytiques, numériquement (ex. 64/089; 64/090) indexés, et qui, quelle que soit la langue utilisée dans le texte du travail original, paraissent en allemand, en anglais et en français. Ces résumés sont affectés de rubriques matières suivant le système anglais de classification par « mots-clé » (Codeless scanning), qui permet aussi bien le regroupement aisé du sujet d'un même thème spécialisé, que son application électronique à des bibliographies ou son utilisation au classement de dossiers. On notera que ces résumés seront complétés par des données afférentes aux dosages et aux noms chimiques ou marques de produit ainsi que par un index bibliographique.

Dr André HAHN.

1242. — *Electrical Who's who 1964-1965...* Comp. by Electrical review. — London, Iliffe Books, 1964. — 22 cm, 538 p.

Cet annuaire retrace la situation professionnelle de 8 000 personnalités scientifiques, techniques, et technico-commerciales appartenant aux industries électriques et électroniques britanniques. Chaque notice biographique précise, pour chaque personnalité citée : si elle appartient à une société ou une institution scientifique et à quel titre (membre, membre associé, compagnon...), sa fonction occupée actuellement, le lieu et la date de naissance, le lieu de ses études puis ses situations successives y compris sa position pendant les guerres (exemple : Pilot RNAS 1917-1919, RAFVR 1937-1945). Enfin, cette notice se termine par l'adresse privée de l'intéressé.

Cet annuaire donne à la fin la liste des firmes et organismes britanniques avec le nom de toutes les personnalités dirigeantes qui font, d'ailleurs, l'objet même de cet annuaire. Une double page est réservée à la liste alphabétique des abréviations. Celles-ci correspondent aux organismes, aux sociétés culturelles et aux instituts signalés dans le corps des notices.

André MOREAU.

1243. — *Elsevier's dictionary of industrial chemistry in six languages: English/American (with definitions). French, Spanish, Italian, Dutch and German, comp. by A.-F. Dorian.* — Amsterdam, Elsevier, 1964. — 2 vol. 23 cm, 608 + 612 p.

L'un des plus célèbres lexicographes français, Claude Boiste (1765-1824), auteur d'un *Dictionnaire général de la langue française* qui eut de nombreuses éditions depuis 1800, avait comme maxime : « Il n'y a que Dieu qui puisse faire un dictionnaire parfait. »

Nous constatons chaque jour le bien-fondé de ce truisme, particulièrement en ce qui concerne les dictionnaires techniques. Cependant, quand le nom d'Elsevier s'inscrit en tête d'un recueil de ce genre, on peut tenir pour assuré que l'œuvre tendra à s'approcher de la perfection. Parmi les nombreux dictionnaires, lexiques et glossaires de toutes disciplines publiés par Elsevier, ces deux volumes en six langues, consacrés à la chimie industrielle, nous paraissent combler une lacune.

Les ramifications de la chimie d'aujourd'hui se sont tellement étendues qu'elles tendent à embrasser une bonne partie de tous les procédés de production. Cette rapide croissance a amené la plupart des chercheurs et des praticiens à se pencher sur la technologie chimique, même ceux qui ne sont pas directement concernés par la théorie.

Ce dictionnaire comporte 8426 termes en anglais, chacun d'eux faisant l'objet d'une courte définition dans cette langue. Sur la même page, la partie de droite en donne la traduction en français, espagnol, italien, néerlandais et allemand. La seconde partie du tome II comporte les *entrées* alphabétiques dans les cinq langues autres que l'anglais, en donnant simplement le numéro de rappel du texte britannique.

Les termes choisis concernent l'appareillage, les matières premières, éléments simples et leurs dérivés, les machines et l'équipement aussi bien que les procédés se rapportant à la préparation industrielle de produits chimiques. Le lecteur y trouve

également tout ce qui a trait au laboratoire, à son installation, aux instruments de contrôle.

Les définitions données aux mots anglais sont concises et précises, confirmant le sens aux spécialistes et le rappelant à ceux qui l'auraient oublié ou simplement ignoré. Quand les mots sont les mêmes en anglais mais avec des sens différents, ils sont répétés autant de fois qu'il est nécessaire pour éviter toute ambiguïté. Par exemple, nous lisons :

BOND (paint)	français : liaison
Adhérence entre une couche et la surface sur laquelle elle est appliquée	espagnol : ligazón etc.
BOND (structural)	français : appareil
Système par lequel les briques sont placées dans une maçonnerie	espagnol : aparejo etc.
BOND (chemical)	français : liaison
Liaison de valence entre deux ou plus d'atomes dans la molécule.	etc.

Signalons aussi que l'orthographe est anglaise : on lit par exemple *Aluminium*, *Colour* ou *Niobium* au lieu des américanisms *Aluminum*, *Color* ou *Columbium*. Lorsqu'un mot est typiquement américain, comme *Gasoline*, il est signalé comme tel (U. S.) en donnant le vrai mot anglais de *Petrol* (*essence*, en français, *Benzin*, en allemand etc.). Oserons-nous dire que nous avons même trouvé certains termes d'argot — technique il est vrai — comme le célèbre OH MARIE!, c'est-à-dire *Organic Moderator Reactor*. Si nous nous reportons à l'index français, nous y voyons figurer par exemple 52 entrées de sulfates, 67 d'acétates et 253 d'acides divers.

Ces deux volumes seront une source de références précieuses pour le chimiste, l'ingénieur et l'étudiant aussi bien que pour les rédacteurs, bibliothécaires, documentalistes et traducteurs. La présentation est naturellement impeccable et la reliure souple permet une consultation facile de ce nouvel « Elsevier ».

Daniel-Yves GASTOUÉ.

1244. — FORD-SMITH (M. H.). — The Chemistry of complex cyanides. A literature survey. — London, Her Majesty's Stationery Office, 1964. — 25 cm, vi-93 p., fig.

Ce livre présente systématiquement la littérature scientifique relative aux complexes contenant le groupement CN. Les références données, qui sont au nombre de 453, renvoient à des périodiques bien connus qui peuvent se trouver facilement. Quand le périodique dans lequel a paru le mémoire original est moins facile à trouver, la référence indiquée est celle des *Chemical abstracts*. Toutes les références bibliographiques sont groupées à la fin du livre.

Le domaine de cet ouvrage couvre tous les travaux physiques et chimiques sur les complexes cyanés qui peuvent présenter un intérêt pour les chimistes qui travaillent sur les complexes cyanés métalliques; le cas échéant un autre groupement que le groupement CN peut se trouver dans le composé considéré : NH₃, NO, OH... etc.

La présentation découle du classement des complexes suivant le métal occupant la position centrale, chaque métal étant lui-même classé suivant son numéro atomique. On trouve sous le titre consacré à chaque métal ses différents degrés d'oxydation avec indiqués sommairement leurs propriétés et leurs préparations, des renseignements sur leurs dosages, d'autres sur la structure (données spectrales, valeur du moment magnétique etc...). Le cas échéant, les renseignements fondamentaux qui manquent, faute de travaux scientifiques, sont indiqués par des blancs, ce qui suggère les mesures à faire pour compléter nos connaissances. D'ailleurs, à la fin du fascicule, trois pages sont consacrées à des idées de recherches.

Ce livre donne, sous une forme commode, accès à la bibliographie des complexes contenant le groupement CN.

Michel DESTRIAU.

1245. — International review of general and experimental zoology. Ed by N. J. L. Felts and R. J. Hanison. Vol. I... — London, Academic press, 1964. — 23 cm, XIV-445 p., fig.

Biologie des Foraminifères, étude de la longévité des insectes piqueurs, orientation d'équilibre chez les poissons, milieu environnant et reproduction chez les espèces domestiques, évolution des muscles longs flexeurs de la jambe et du pied, analyse de la fonction pituitaire, biologie de la reproduction de *Galago senegalensis senegalensis*, phylogénie des tissus minéralisés, influence d'une exposition chronique à la pesanteur accrue sur la croissance et la forme des animaux : tels sont les titres successifs des contributions groupées dans cet ouvrage.

C'est dire que le lecteur trouvera là des études se rapportant à des sujets aussi variés qu'actuels : exposés concernant les techniques nouvelles (histochimie, microscopie électronique, méthodes physiques diverses), analyse du comportement animal et des composantes biométriques ou génétiques des populations, comparaison des tendances évolutives, etc. L'intérêt de ces travaux réside non seulement dans leur apport à la compréhension des problèmes envisagés, mais aussi dans le fait que, pour une certaine part du moins, ils s'efforcent d'appliquer leurs conclusions à des sujets d'étude dont l'importance doit, de toute évidence, s'amplifier dans un proche avenir : tel est le cas, notamment, des recherches effectuées sur l'action de types anormaux de pesanteur ; leur portée quant à la biologie des vols cosmiques est indéniable.

Premier tome d'une série qui se propose de publier chaque année des mises au point sur diverses questions de zoologie expérimentale, cet ouvrage séduit par sa présentation, claire et aérée, par la qualité *documentaire* de ses contributions, ainsi que par l'abondance de la *bibliographie*. Le spécialiste regrettera cependant que les références, conformément à ce qui devient une fâcheuse habitude, soient limitées aux publications de langue anglaise.

Iaroslav SOSSOUNTZOV.

1246. — International review of forestry research. Vol. I. Ed. by John A. Romberger and Peitsa Mikola. — London, Academic press, 1964. — 23 cm, XII-404 p.

La liste, déjà longue, des mises au point à périodicité annuelle vient de s'enrichir, avec le présent volume, d'une nouvelle unité. Publié sous la direction de J. A. Romberger, du Service forestier du Ministère de l'agriculture des États-Unis, et de P. Mikola, du Département de sylviculture de l'Université d'Helsinki, le nouveau périodique se propose de passer en revue les problèmes intéressant la foresterie, en mettant particulièrement l'accent sur les principes biologiques.

Destinés essentiellement aux étudiants avancés, aux enseignants et aux chercheurs, les exposés auront un caractère scientifique et fondamental, seront basés sur le dépouillement de la littérature technique spécialisée du monde entier et tendront à une approche interdisciplinaire des problèmes.

Chaque article est accompagné d'une *abondante bibliographie*, où l'on a à déplorer cependant l'insuffisance des références françaises.

La nouvelle publication rendra les plus grands services à tous ceux s'intéressant à la forêt et à son aménagement : forestiers, physiologistes, entomologistes, généticiens, écologistes.

Désiré KERVÉGANT.

1247. — Kirk-Othmer encyclopedia of chemical technology. 2nd ed. Vol. 5. — New York, London, Interscience Publishers, 1964. — 27 cm, XIV-884 p., fig.

Le cinquième volume de cette nouvelle édition du Kirk-Othmer couvre la lettre C du chlore aux matières colorantes. Nous avons déjà signalé dans le présent bulletin¹ les quatre premiers volumes.

Chaque volume qui paraît est de la même tenue que ses devanciers. Et naturellement aussi la présentation ne change pas : on y trouve des têtes de chapitre — ici vingt-huit — chaque chapitre principal se divisant lui-même en sous-chapitres, par exemple le chapitre sur les composés du chrome en sous-chapitres sur les différentes valences du chrome dans ses composés.

On trouve toujours la même bibliographie intensive. Chaque chapitre ou sous-chapitre, le cas échéant, est suivi de sa bibliographie propre. Cette bibliographie cite souvent des références de 1963, donc récentes. Les références renvoient soit à des mémoires parus dans les périodiques spécialisés, soit à des brevets, soit encore à des revues de mise au point ou des ouvrages de base. Il est assez naturel dans une collection consacrée à la technologie chimique de trouver également dans la bibliographie des rapports techniques sur un sujet bien défini. Il y a au total plus de 2 000 références.

Dans tous les chapitres de très nombreux tableaux synthétiques donnent soit des chiffres de productions, soit la composition de matériaux variés, soit leurs propriétés principales, soit leurs différentes utilisations. Ainsi un tableau détaillé montre que la production mondiale de charbon bitumineux et anthracite a diminué de 1960

1. Voir : *B. Bibl. France*, 9^e année, n^o 8, août 1964, p. *476, n^o 1543.

à 1961 (les productions pour les années 62 et 63 ne sont pas indiquées, ce qui est assez naturel étant donnés les délais nécessaires pour leur publication). On trouve aussi de très nombreuses figures : schémas de fabrication, représentations d'appareillage, évolution de propriétés suivant les conditions physiques, diagrammes de fusion etc...

Un article traite de manière détaillée de la chromatographie, en près de quarante pages, donnant à la fois les principes généraux des différentes chromatographies et les modalités de mise en œuvre. Un autre consacré à la colorimétrie indique les principaux types de spectrophotomètres. Il est lui-même suivi par un article sur la mesure des couleurs et d'un autre sur la photographie en couleurs accompagné de planches en couleurs très suggestives. A la fin du livre sont traitées la fabrication et l'utilisation des matières colorantes pour les céramiques, les aliments, les drogues et les cosmétiques. Les autres articles du livre sont consacrés à des substances chimiques ou groupes de substances : chlore et ses dérivés minéraux et organiques, chlorophylle, cacao, choline, chrome et famille du chrome, acide cinnamique, acide citrique, argiles, coagulants et anticoagulants, charbons, revêtements, cobalt et famille du cobalt, café.

Ce livre doit trouver sa place avec ses devanciers dans les grandes collections de chimie.

Michel DESTRIAU.

1248. — KLEIJN (H.) et VERMEULEN (P.). — Plantes sauvages. Trad. par Pierre Bondoux. — Paris, Horizons de France, 1965. — 28,5 cm, 124 p., pl.

Plantes sauvages est un très beau livre présentant les excellentes photographies en couleur de 181 Angiospermes herbacées en fleurs ou en fruits et de 2 Ptéridophytes (*Botrychium lunularia* et *Equisetum arvense*).

Ces plantes sont regroupées par chapitres selon les habitats d'Europe où elles sont observées assez communément. Chaque chapitre situe d'abord le milieu en question (eau douce, sous-bois, lande, montagne, régions méditerranéennes, etc...) d'un point de vue très dynamique où ses composantes géographiques et historiques, pédologiques et phytosociologiques sont analysées de façon vivante, en se mettant bien au niveau de lecteurs aucunement avertis tout en restant très enrichissant pour les autres.

Ensuite, les plantes les plus décoratives de ces diverses associations végétales sont décrites séparément, en commentaire de leurs macrophotographies : après le nom vernaculaire, les noms de genre, d'espèce, de famille sont fort heureusement précisés en latin et l'époque de la floraison est indiquée, puis une description (souvent illustrée de dessins) des caractéristiques morphologiques et biologiques de la plante, l'étymologie justifiant son nom, des comparaisons avec les espèces voisines, des détails pratiques ou historiques intéressants contribuent à humaniser ces connaissances.

On peut seulement déplorer l'absence d'index alphabétique de toutes les espèces mentionnées et le défaut d'indication des grossissements des photographies et figures. Par ailleurs, le parti pris de ne représenter que des plantes « décoratives » n'incitera guère le lecteur à aller également regarder de près les plus humbles, dont

certaines (des Cypéracées, par exemple) « deviennent » jolies pour peu qu'on veuille bien les observer.

Malgré ces légères réserves, ce livre est à la fois très attrayant et pédagogique et bien fait pour susciter ou renforcer le goût de la botanique.

Michel FAVRE-DUCHARTRE.

1249. — KÖSTER (E.). — Granulometrische und morphometrische Messmethoden an Mineralkörnern, Steinen und sonstigen Stoffen. — Stuttgart, Ferdinand Enke Verlag, 1964. — 24 cm, 336 p., fig., pl.

La mesure des grains, l'étude des caractéristiques de leurs contours et de leur surface deviennent de plus en plus importantes, non seulement pour des études scientifiques pétrographiques et sédimentologiques, mais aussi pour divers secteurs appliqués de la technique, de la pharmacie et autres. Un ouvrage, rédigé par un savant très expérimenté, expliquant de façon concrète toutes les méthodes de mesure et d'interprétation, est donc appelé à rendre les plus grands services.

Les utilisateurs nombreux et appartenant à des laboratoires très variés se reporteront certainement fréquemment à la bibliographie groupée *in fine*, qui occupe plus de 20 pages d'un texte dense. Cela donne une idée de l'importance de la question et de l'érudition étonnante de l'auteur, qui connaît parfaitement la littérature relative à son sujet, publiée dans les différents pays, y compris l'URSS.

Cette vaste *bibliographie*, associée à ses études personnelles, l'auteur a su l'utiliser pour présenter très clairement, en une série de chapitres logiquement enchaînés, tous les aspects du sujet. C'est tout d'abord l'étude de la classification des grains et des mélanges naturels meubles, dont les sols (au sens large) constituent l'essentiel. Le second chapitre comprend une revue de toutes les méthodes directes et indirectes utilisées pour mesurer les graines des différentes dimensions, avec pour chacune un exposé des principes et une description des appareils. Définissant chaque catégorie d'indices morphométriques le troisième chapitre expose les moyens de mesure ou d'appréciation visuelle. Les résultats d'une étude granulométrique dépendent largement des techniques de prélèvement et de manipulation des échantillons que l'auteur décrit dans les chapitres IV et V.

Enfin les données, quantitatives ou non, fournies par les analyses granulométriques, morphométriques et morphoscopiques doivent être elles-mêmes mises en valeur sous forme de tableaux, diagrammes et traitement mathématique; là est l'objet du dernier chapitre.

Tout le texte est accompagné de nombreuses *données numériques*, de *schémas* et de *graphiques* correspondant à des exemples particuliers très variés.

Deux index : l'un pour les noms d'auteurs, l'autre pour les matières, seront précieux pour l'utilisation de la riche documentation que renferme cet ouvrage destiné à connaître un grand succès dans nombre de secteurs scientifiques même en dehors des sciences de la terre et de la pédologie.

Jean ROGER.

1250. — Lehrbuch der allgemeinen Geologie. Bd I. Hrsg. von Roland Brinkmann. — Stuttgart, Ferdinand Enke Verlag, 1964. — 24 cm, 520 p., fig., tabl., pl. en coul.

Au début du siècle furent publiés dans les principaux pays des traités fondamentaux, devenus classiques, dans les différentes grandes disciplines. Pour l'Allemagne, en géologie, ce fut celui d'Emanuel Kayser. Malgré leur valeur indéniable et des refontes successives, ces manuels ne correspondent plus bien aux besoins actuels, notamment à ceux de l'enseignement. D'ailleurs, faire connaître les faits et les idées essentielles, à jour, dans un secteur donné, nécessite maintenant l'intervention d'un groupe d'auteurs.

Le présent ouvrage traite ce qu'on est convenu d'appeler parfois la géologie générale, ce qui correspond approximativement à la géographie physique, ou à ce qu'on désigne encore comme « phénomènes actuels ». Ici, huit professeurs de différentes universités allemandes ont apporté ou apporteront leur contribution sous la direction de R. Brinkmann.

Celui-ci définit dans les deux premiers chapitres les phénomènes géologiques et la géologie en tant que science. Tout naturellement l'ouvrage est divisé en deux grandes parties : la terre ferme et la mer.

La première partie est essentiellement rédigée par M. Schwarzbach, avec la collaboration de H. Louis en ce qui concerne plus spécialement la géomorphologie. Outre les divers processus sont aussi traitées les formes résultantes. Un chapitre est consacré aux lacs, un autre à l'action de la glace et un autre à l'action du vent.

La seconde partie est rédigée par E. Seibold tant en ce qui concerne l'océanographie physique que l'étude des différentes régions des océans.

Ce volume n'est que le premier d'un traité qui sera certainement une très importante mise au point moderne, abondamment et fort bien illustrée de dessins au trait et de photographies. Son intérêt débordé d'ailleurs le cadre de l'enseignement supérieur allemand, du fait notamment de la *bibliographie* accompagnant chaque chapitre; les chercheurs étrangers y trouveront de multiples informations ou points de vue susceptibles de compléter leur documentation. L'excellente présentation typographique et la haute tenue de l'iconographie originale ou empruntée à des publications récentes méritent d'être soulignées.

Jean ROGER.

1251. — Proceedings in print. Vol. I, n° 1... — Washington, Aerospace section science, technology division, Special libraries association, 1964 → . — 28 cm.

Ce document, qui constitue le premier fascicule de cette publication, est un inventaire de conférences ayant été faites aux États-Unis au cours de ces dernières années (périodicité qui n'a pas été indiquée avec précision). En effet, nous nous trouvons en présence d'un document paru en 1964 signalant des conférences dont certaines ont eu lieu en 1953 et d'autres en 1964, ce qui semble couvrir une période assez vaste.

Quoi qu'il en soit, ce document présente un réel intérêt, puisqu'il permet de connaître la publication où figurent les comptes rendus de ces conférences : ouvrages, périodiques avec une référence bibliographique complète.

Ce premier fascicule signale les renseignements relatifs à 305 manifestations américaines.

Il se termine par un index alphabétique, fort bien fait, qui renvoie, par un code numérique, aux diverses notices faisant l'objet de la première partie.

André MOREAU.

1252. — Proceedings of the colloquium on abelian groups... Ed by L. Fuchs and E. T. Schmidt. — Budapest, Akadémiai Kiadó, 1964. — 24 cm, 163 p.

Cet ouvrage reproduit des communications présentées à Tihany (Lake Balaton), du 2 au 7 septembre 1963, au « Colloque sur les groupes abéliens » et de plus quelques travaux, relatifs au même sujet, publiés postérieurement. Chacun de ces rapports est complété par une bibliographie.

Les groupes abéliens, généralement dénombrables, sont étudiés : soit à l'aide de méthodes classiques (Recherche de sous-groupes, de factorisation...) soit en se servant de la géométrie algébrique. La liaison étroite que présente l'étude de certains foncteurs (ex. Hom, Ext...) et l'étude de la structure des groupes sur lesquels ils s'appliquent sont particulièrement développées dans ce compte rendu.

André MOREAU.

1253. — Review of Soviet medical sciences. Vol. I. — München, Institut zur Erforschung der UdSSR. 1964 →. — 24 cm.

Parmi l'ensemble des publications de toutes langues [pour la France *Problèmes soviétiques*] qu'édite l'Institut pour l'Étude de l'URSS, créé à Munich en 1950, pour la diffusion des connaissances sur la vie culturelle, économique et sociale de l'URSS, la *Review of Soviet medical sciences* trimestrielle, en langue anglaise, a commencé sa publication en 1964. Cette revue tend à informer le corps médical étranger et toutes les personnes intéressées par les théories et la pratique de la médecine en URSS.

Elle fait suite à la *Review of Eastern medical sciences*, dont les douze fascicules (1956 à 1958) avaient été publiés sous la direction du Dr H. Schulz. On peut y lire des analyses d'articles et de travaux soviétiques et parfois des communications scientifiques intéressant les pays de l'Est, ainsi qu'une chronologie des principaux événements depuis 1960. On y trouve également des comptes rendus généraux de réunions scientifiques et de congrès ainsi que des analyses d'ouvrages.

Dr André HAHN.

1254. — Russian-English-Chinese dictionary of astronomy. — London, Scientific information consultants Ltd, 1964. — 23,5 cm, iv-176 p.

Ce dictionnaire est une réédition d'un ouvrage paru à Pékin en 1958. Il contient environ 5 000 termes astronomiques.

Les termes y sont uniquement donnés dans l'ordre alphabétique russe. Il n'y a

pas d' « entrée » en anglais et en chinois, ce qui suppose donc un utilisateur connaissant le russe.

A ce point de vue l'ouvrage de Kleczek, *Astronomical dictionary*, en 6 langues avec « entrée » dans chacune des 6 langues¹ est d'un usage beaucoup plus pratique.

Il est vrai que le chinois n'y était pas mentionné mais, à notre connaissance, il n'existe qu'une revue astronomique écrite en chinois, *Acta Astronomica Sinica*. Encore contient-elle pour chaque article des résumés en anglais.

Autrement dit, l'usage de ce dictionnaire reste très limité.

Claude BÉRARDINI.

1255. — Science of ceramics. Proceedings of the 2nd conference held under the auspices of the British ceramics society and the Nederlandse keramische Vereniging at Noordwijk am Zee. 13-17 May 1963. Ed. by H. G. Stewart... — London, Academic press, 1965. — 23 cm, 431 p., fig.

Ce volume présente les communications d'une conférence tenue aux Pays-Bas en mai 1963 sous les auspices des sociétés céramiques britannique et néerlandaise. Parmi ces 28 mémoires, 20 sont en anglais, 5 en allemand, 3 en français et ils sont tous précédés d'un résumé dans ces trois langues et indexés suivant la classification céramique européenne (D.E.C.).

Les mémoires sont rangés en quatre groupes : Propriétés des matières premières; Traitement des matériaux; Comportement à la cuisson; Structures et propriétés des produits obtenus. Pour la plupart, ils relatent des études mathématiques et des expériences de laboratoires visant à une meilleure connaissance des propriétés physicochimiques des matériaux et de leurs processus de traitement permettant ainsi d'obtenir des produits, à caractéristiques bien déterminées, désignés généralement par l'épithète « Céramiques spéciales ».

Notons cependant que seuls des produits à base d'oxydes sont étudiés à l'exclusion des composés métalloïde-métal (carbures, nitrures, etc...).

Signalons parmi les sujets traités : les principes du broyage, les phénomènes rhéologiques, le compactage des poudres, le frittage, les réactions à l'état solide, les propriétés de surface, les tensions internes, le scellement des céramiques, les propriétés électrolytiques d'oxydes solides, les vitrocéramiques. Presque tous les articles sont complétés par des *références bibliographiques*.

Marie-Louise DÉRIBÉRE-DESGARDES.

1256. — Selected (A) bibliography of « Electroencephalography in human psychopharmacology », 1951-1962. Comp. by Max Fink. — Amsterdam, Elsevier, 1964. — 27 cm, 68 p. (Electroencephalography and clinical neurophysiology : sup. n° 23.)

Cette bibliographie sélective de 580 articles intéressant l'électroencéphalographie dans le cadre de la psychopharmacologie humaine répond au désir exprimé par les

1. Voir : *B. Bibl. France*, 7^e année, n° 11, nov. 1962, p. *723, n° 2041.

participants d'un symposium sur le même sujet en juin 1961 lors du III^e Congrès mondial de psychiatrie (Montréal, 1961).

Publiée sous la direction du Dr M. Fink, directeur de l'Institut psychiatrique de Saint-Louis, elle fait état de la période 1951-1962, correspondante à l'introduction de nouveaux psychotropes et fait suite à la *Bibliography of Electroencephalography, 1875-1948* de Mary A. B. Brazier, éditée comme supp. n^o 1 (1950) de la revue *Electroencephalography and clinical neurophysiology* dont la présente publication constitue le supplément n^o 23 (1964).

Seuls les articles originaux intéressant la psychopharmacologie humaine s'y trouvent indexés. Cependant des résumés sont cotés lorsque l'original n'a pas été publié « in extenso » ou que la source originale n'a pas été retrouvée dans les comptes rendus des Sociétés savantes publiées dans la revue E.E.G. Les citations sont faites dans la langue d'origine (pour l'anglais) et accompagnées d'une traduction anglaise (pour le français, l'italien, l'allemand, le portugais et l'espagnol). Pour celles issues d'autres langues, la transcription en anglais est assurée avec l'indication entre crochets de la langue originale.

La liste des citations bibliographiques classées selon l'ordre alphabétique des noms du premier auteur et affectées d'un indice numérique, comporte les références habituelles : noms et initiales des prénoms, titres, dénomination abrégée (selon le *World medical periodicals*, 3rd ed., 1961) des périodiques, millésimes, années ou volumes, 1^{re} page. Elle est suivie de deux *Index*, l'un, des *noms de tous les auteurs cités* (y c. les collaborateurs); l'autre de *matières* où les auteurs se sont efforcés de marquer soit l'action sur le comportement, soit l'action sédatrice des drogues. Les produits utilisés pour le contrôle des crises n'étant pas indexés, l'on se reportera pour l'étude de leur application aux divers sujets psychiatriques. L'on notera également que les références aux agents expérimentaux ou peu utilisés en psycho-pharmacologie ne sont incluses que lorsque la modification du comportement est clairement mentionnée.

Les noms génériques ou chimiques, les indices numériques des produits (avec renvois) aux génériques sont utilisés dans cet index où les composés sont désignés en général selon les règles en usage aux États-Unis.

Nous pensons qu'il peut être utile de rappeler ici les principales sources utilisées pour la détermination de ces drogues : *International dictionary of drugs used in neurology and psychiatry*. (Ed. C. M. Poser, 1962); *American drug index* (Ed. : C. O. Wilson, T. E. Jones, 1963); *Modern drug encyclopedia and therapy*, 9th ed. (Ed. R. S. Goodhart, 1963), *New and non official drugs* (1963), *Merck Index of chemicals and drugs* (Merck, ed., 1962).

Dr André HAHN.

1257. — SZYMANSKI (H. A.). — Interpreted infrared spectra. Vol. I. — New York, Plenum press, 1964. — 28 cm, VIII-293 p., fig.

Cette collection est un outil pour le travail courant de laboratoires de chimie physique ou chimie. En effet elle donne à la fois la possibilité de dépouiller les spectres de nombreuses molécules — ce qui présente un intérêt fondamental pour

le spectroscopiste moléculaire ou le spécialiste de chimie structurale — et celle d'identifier ces molécules — ce qui présente un intérêt évident en chimie analytique. En principe la collection complète couvrira toutes les grandes familles chimiques. Le premier volume quant à lui couvre les alcanes, les alcènes, les dérivés à noyau benzénique, les dérivés du cyclopropane, ceux du cyclobutane, du cyclopentane et enfin du cyclohexane.

Pour chaque série de composés le livre indique l'analyse vibrationnelle, souvent en infra-rouge et en Raman, avec attribution des différentes fréquences de vibration trouvées dans le spectre aux différentes vibrations de la molécule. Les fréquences trouvées pour un groupe donné, CH_3 , CH_2 etc... sur une molécule simple et relativement symétrique sont ensuite attribuées aux mêmes groupes sur des molécules plus compliquées et moins symétriques, des tables dites de corrélation présentant schématiquement les attributions suivant les groupes et les modes de vibration. Puis les spectres eux-mêmes sont représentés, avec indication du produit et de sa pureté, des conditions physiques et du laboratoire où s'est fait le travail. Ces spectres sont évidemment très nombreux, soit environ 200. Souvent sont indiquées également leurs modifications quand la pression ou la concentration varie.

La bibliographie utilisée provient souvent d'ouvrages de base bien connus des spécialistes comme celui de G. Herzberg (*Infrared and Raman spectra of polyatomic molecules*. — Princeton, Van Nostrand, 1945) ou de l'auteur lui-même (H. A. Szymanski; *I. R. Theory and practice of infrared spectroscopy*. New York, Plenum press, 1964) ainsi que de mémoires originaux. On trouve au total une cinquantaine de références bibliographiques.

Cet ouvrage est donc un livre pour la pratique du laboratoire. Il ne contient pas la théorie de la spectroscopie infra-rouge ou la théorie des groupes. Il suppose même connues toutes les théories élémentaires. C'est un recueil de données expérimentales donnant également les indications nécessaires à leur compréhension.

Michel DESTRIAU.

1258. — Thesaurus of engineering terms... — New York, Engineers joint council, 1964. — 28 cm, XVIII-302 p.

Cet ouvrage constitue l'une des expressions d'un plan à long terme de l'« Engineers Joint Council » américain pour faciliter l'intercommunication du vocabulaire propre aux ingénieurs de toutes disciplines. Le but cherché est de permettre une meilleure compréhension, d'éviter les fausses interprétations et de trouver les mots ou les locutions analogues, voisines ou synonymes. C'est en cela que ce *Thesaurus* diffère d'un dictionnaire, puisque ce dernier doit donner des définitions exactes des mots présentés. On veut ainsi empêcher des ambiguïtés, des faux sens, des confusions dans les multiples branches de la technique.

Ce livre, pour être bien utilisé, demande évidemment de son usager des bases solides et sera utile non seulement aux techniciens d'une branche déterminée, mais aussi aux documentalistes, bibliothécaires, éditeurs et utilisateurs de *littérature* touchant toute technologie. Le comité de rédaction a été formé de 130 ingénieurs, groupés en dix commissions, qui ont soumis 119 000 termes à la discussion. Il a été

retenu finalement 10 515 termes principaux formant, avec les analogies données, plus de 80 000 *entrées* possibles.

Les utilisateurs du *thesaurus* pourront ainsi faire choix du terme le plus approprié suivant le degré de précision qu'ils voudront obtenir. De plus, des symboles composés d'une ou deux lettres spécifient s'il s'agit de mots désignant une grande classe ou des mots de signification très étroite. On peut citer comme exemple « Propriétés optiques », « Instruments de mesure optique » ou « Revêtements » qui sont des sens *larges*, opposés à « transmission optique », « Pyromètres optiques » ou « Laques organiques » de sens plus étroit.

Par ailleurs, certains mots d'usage courant aux États-Unis sont signalés comme étant utilisés à faux ou par une extension fâcheuse. Par exemple, au lieu d'*abilités* il sera préférable d'utiliser *skills*, pour *absorbance* mettre *absorptivity*. Dans certains cas, on a l'impression de se trouver devant un dictionnaire de mots-croisés et le lecteur est tout surpris de voir le nombre d'acceptions qu'un vocable peut suggérer aussi bien pour des mots courants que pour des utilisations très spécialisées en astronomie, automobile, aviation, calcul électronique, chimie, mécanique, physique, métallurgie, sécurité du travail, etc.

Accessoirement nous signalerons le rappel du sens d'un certain nombre d'abréviations dont la signification peut échapper comme PTM = Pulse Time Modulation, des marques de fabrique utilisées à tort comme *Nylon* au lieu de *résines polyamide* ou *Geon* pour *chlorure de polyvinyle*.

Il nous semble que le technicien français appelé à utiliser, à commenter ou à traiter des documents américains trouvera profit à consulter ce *Thesaurus* au même titre que les dictionnaires spécialisés dont aucun ne peut rendre les mêmes services.

Daniel-Yves GASTOUÉ.

1259. — WAGNER (Robert J. L.) et ABBOTT (R. Tucker). — Van Nostrand's standard catalog of shells: current values, illustrations, names, geographical distributions and classification of the sea shells of the world... — Princeton, London, Van Nostrand, 1965. — 21,5 cm, X-190 p., fig. [35 sh]

Le goût de la collection conchyliologique va-t-il connaître, à nouveau, une vogue comparable à celle qu'elle eut au XVIII^e siècle? Reverrons-nous de riches amateurs se disputer à prix d'or¹ ces coquilles aux noms charmants, Rouleaux drap d'or amiral, Rouleaux peau de civette jaune, Rochers pavillon d'Orange, Pourpres grande bécasse épineuse, etc?

En tous les cas, il existe aux États-Unis 40 clubs de collectionneurs de coquilles, le commerce de celles-ci se développe, les grandes ventes aux enchères ont repris en 1956, d'excellents ouvrages se multiplient (p. ex. R. Tucker Abbott, *American*

1. Un spécimen de *Comus cedo-nudi* était vendu 500 florins en 1711 et un autre 1 020 livres en 1732 (cf. E. Lamy, *Les Cabinets d'Histoire Naturelle en France au XVIII^e siècle et Le Cabinet du Roi (1635-1793)*, Paris, (1931), 58 p. et Y. Laissus, *Les Cabinets d'histoire naturelle*, p. 659-712 in : *Enseignement et diffusion des sciences en France au XVIII^e siècle*, Paris, 1964.

seashells (1954), Germaine L. Warmke and R. Tucker Abbott, *Caribbean seashells* (1961), A. Myra Keen, *Sea Shells of Tropical West America* (1958), etc. On assiste donc à un véritable renouveau de la popularité des coquilles objets de collection, avec tout ce que cela implique pour le « hobbyist », la chasse au spécimen rare, les transactions commerciales, les « records mondiaux », etc.

On comprendra donc quel précieux instrument de travail va constituer pour l'amateur le Catalogue Van Nostrand, qui sera pour lui un peu ce qu'est pour le philatéliste l'Yver et Tellier.

Notons cependant que le titre du Catalogue est légèrement fallacieux; on nous promet en effet : *Current values, illustrations, names, geographical distributions and classification of the sea shells of the world* alors qu'en réalité ce fascicule — le premier évidemment d'une série, mais il eût fallu le signaler dès le titre — ne concerne que quelques grands genres ou familles de Gastropodes : *Haliotis*, *Turbinidae* p. p., *Strombus*, *Cypraea*, *Murex*, *Voluta*, *Conus*. Pour les quelques genres seuls traités, les renseignements donnés sont extrêmement précis et sérieux : nom scientifique, auteur et date, synonymes, renvoi à une ou plusieurs figures, distribution géographique et, bien entendu, cote (avec un double prix, celui d'un exemplaire de choix de provenance connue et celui d'un spécimen moyen ou bon mais sans origine exacte); un très grand nombre d'excellentes figures en noir et 28 en couleur (sur la couverture) enrichissent le précieux répertoire, qui contient, pour l'amateur, une foule de renseignements pratiques, liste de clubs ou de livres, adresses de commerçants en coquilles, nomenclature des monnaies et cours des changes, etc.

Insistons sur le fait qu'il ne s'agit nullement d'un livre de vulgarisation superficielle, mais d'un catalogue scientifique, établi avec grand soin et suivant les sources les plus sérieuses : pour le genre *Conus*, par exemple, les auteurs ont suivi, et ne pouvaient mieux faire, le *Catalogue of Recent and Fossil Cones* de J. R. le B. Tomlin, *Proc. Malac. Soc.*, XXII, Part IV and V, 1937, pp. 205-330.

On relève une négligence mineure à la page 13 où le « Phylum Mollusca » est d'un corps plus petit que la « Class Gastropoda » et devait se trouver, avec la « Class Monoplacophora », au milieu de la page.

Le Catalogue Van Nostrand rendra de grands services au zoologiste, il ne manquera pas, également, de faire rêver l'amateur, apprenant (p. 119) qu'un *Conus gloria-maris*, récolté vivant, avec operculum, en parfaite condition peut valoir... 2 000 dollars : l'espèce n'est connue que par 30 spécimens, dont le 30^e a été récolté par M. John Crowhurst, en décembre 1963, à Sio, Nouvelle Guinée. A quand, et à qui, le n^o 31 ?

Théodore MONOD.